



Regulatory Compliance and Safety Information for the Cisco uBR10012 Universal Broadband Router

First Published: January 2003

Document Revision History

Document Revision	Date	Change Summary
NA	February 23, 2016	Added statements 1051, 1053 and 1055. Removed statements 1008 and 1016.
78-15109-15	August 1, 2014	Added part numbers for the Cisco UBR-MC3GX60V-RPHY line cards in Table 1
78-15109-14	March 1, 2013	Added part numbers for the Cisco PRE5 and Cisco Next Generation Wideband SPA in Table 1 .
78-15109-13	July 06, 2012	Added part number of second-generation cable management bracket in Table 1 .
78-15109-12	November 14, 2011	Updated Japanese Electric Appliance and Radio Laws . Added Statement 371.
78-15109-11	June 08, 2011	Updated European Directives , page 44. Updated Statement 2007—EMC Environmental Conditions for Products Installed in the European Union , page 45 with the following—Statements 191, 257, 294, 340, 2017, 2020, 2021, and European Union (EU) compliance. Updated Table 2 for EMC standards. Updated Class A statements. Removed Class B statements. Removed note on ferrite beads.

Document Revision	Date	Change Summary
78-15109-10	December 10, 2010	Added part number of 3300 W AC PEM module and 3300 W DC PEM module in Table 1. Added directive Statement 2002—Declaration of Conformity with Regard to the Directives 2006/95/EC and 2004/108/EC, page 45. Updated directive Declaration of Conformity with Regard to the Directives 73/23/EEC and 89/336/EEC as amended by Directive 93/68/EEC. Updated Table 2 with Regulatory Compliance Standards. Updated the note on using ferrite beads for alarm and ground wire, and AC and DC PEM modules.
78-15109-09	September 20, 2010	Added part number of fan assembly module in Table 1 .
78-15109-08	August 2, 2010	Added the Cisco uBR-MC3GX60V cable interface line card and cable bundle information. Added Statement 1021.
78-15109-07	November 16, 2009	Added the UBR-MC20X20V cable interface line card and ferrite information.
78-15109-06	May 15, 2009	Added new cable assembly part numbers. Removed AC-DC power converter part number.
78-15109-05	December 15, 2008	Added Statement 1078 and updated Immunity and Emission standards in the Translated Safety Warnings , page 5 section.
78-15109-04	September 15, 2006	Added information for Cisco uBR10-MC5X20U and H cable interface line cards.
78-15109-03	September 1, 2005	Added Korean Certification Information.
78-15109-02	April 30, 2003	Added information for Cisco uBR10012 OC48 interface module and Cisco uBR10-MC5X20 cable interface line card.
78-15109-01	January 1, 2003	Initial publication.

Contents

- [Scope](#), page 4
- [Compliance with U.S. Export Laws and Regulations Regarding Encryption](#), page 5
- [Translated Safety Warnings](#), page 5
 - [Statement 49—Installation Warning](#), page 5
 - [Statement 163—Chassis Lifting Warning](#), page 6
 - [Statement 180—Product Disposal Warning](#), page 8
 - [Statement 292—Unterminated Fiber Warning](#), page 9
 - [Statement 1001—Lightning Activity Warning](#), page 10
 - [Statement 1003—DC Power Disconnection Warning](#), page 11
 - [Statement 1004—Installation Instructions](#), page 12

- Statement 1006—Chassis Warning—Rack-Mounting and Servicing, page 13
- Statement 1014—Laser Radiation Warning, page 16
- Statement 1017—Restricted Area Warning, page 16
- Statement 1018—Supply Circuit Warning, page 18
- Statement 1021—Selv Circuit, page 19
- Statement 1022—Disconnect Device Warning (DC-configured systems only), page 21
- Statement 1024—Ground Conductor Warning, page 22
- Statement 1025—Use Copper Conductors Only Warning, page 23
- Statement 1026—WAN Port Shock Warning, page 24
- Statement 1027—Class 1 LED Product Warning, page 25
- Statement 1028—More Than One Power Supply Warning, page 26
- Statement 1029—Faceplates and Cover Panels Warning, page 27
- Statement 1033—SELV-IEC 60950 DC Power Supply Warning, page 29
- Statement 1034—Backplane Voltage Warning, page 30
- Statement 1043—Installation Hazard, page 31
- Statement 1045—Short-Circuit Protection Warning, page 33
- Statement 1046—Installation and Replacement Warning, page 34
- Statement 1051—Laser Radiation Warning, page 35
- Statement 1053—Class 1M Laser Radiation, page 36
- Statement 1055—Class I and Class 1M Laser, page 37
- Statement 1071—Warning Definition, page 38
- Statement 1078—Not Intended to be Directly Connected to the Cable Distribution System, page 41
- European Directives, page 44
 - Statement 287—Declaration of Conformity to R&TTE Directive 1999/5/EC for the European Community, Switzerland, Norway, Iceland and Liechtenstein, page 44
 - Statement 2002—Declaration of Conformity with Regard to the Directives 2006/95/EC and 2004/108/EC, page 45
- Statement 2007—EMC Environmental Conditions for Products Installed in the European Union, page 45
 - European Union (EU) Compliance, page 46
 - Statement 2020—Class A Warning Notice, page 46
 - Statement 340—Class A Warning for CISPR22, page 46
 - Statement 191—VCCI Class A Warning for Japan, page 48
 - Statement 257—Class A Notice for Taiwan and Other Traditional Chinese Markets, page 48
 - Korean Certification Information, page 48
 - Statement 294—Class A Warning for Korea, page 50
 - Statement 2017—Class A Notice for FCC, page 50
 - Statement 2021—Class A Notice for Canada, page 50

- [Statement 8000—Standards Compliance, page 51](#)
- [Japanese Electric Appliance and Radio Laws, page 52](#)
 - [Statement 371—Power Cable and AC Adapter, page 52](#)
- [Related Documentation, page 53](#)
- [Obtaining Documentation and Submitting a Service Request, page 53](#)

Scope

This document provides regulatory, compliance, and safety information, and safety warning translations for the Cisco uBR10012 router, supporting modules in the chassis, cable interface line cards, and uplink cards. This document also provides translations, into twelve or more languages, of the safety warnings used in the documentation. [Table 1](#) lists the components used in the Cisco uBR10012 router chassis.

Table 1 **Equipment and Part Numbers**

Cisco uBR10012 chassis	UBR10012, CHAS-UBR10012=
AC PEM modules, cables	UBR10-PWR-AC, UBR10-PWR-AC=, UBR10-PWR-AC/R, UBR10-PWR-AC-PLUS, UBR10-PWR-AC-PLUS= CAB-UBR10-AC-AR, CAB-UBR10-AC-AU, CAB-UBR10-AC-CH, CAB-UBR10-AC-EU, CAB-UBR10-AC-IT, CAB-UBR10-AC-JP, CAB-UBR10-AC-US, CAB-UBR10-AC-UK
DC PEM module, cables	UBR10-PWR-DC, UBR10-PWR-DC=, UBR10-PWR-DC-PLUS, UBR10-PWR-DC-PLUS= UBR10-PWR-MON-CAB, UBR10-PWR-MON-CAB=
PRE2 module PRE4 module PRE5 module	ESR-PRE2, ESR-PRE2= ESR-PRE4, ESR-PRE4= UBR10-PRE5, UBR10-PRE5=, UBR10-PRE5-SP, UBR10-PRE5-SP=
TCC+ module and DTCC module	UBR10-TCC+-T1, UBR10-TCC+-T1= UBR10-DTCC, UBR10-DTCC=
Fan assembly module, cable, filter	UBR10-FAN-ASSY, UBR10-FAN-ASSY=, UBR10012-FAN-PLUS, UBR10012-FAN-PLUS= UBR10-FAN-CAB, UBR10-FAN-CAB=, UBR10-FAN-FILTER, UBR10-FAN-FILTER=
LCD module, cable	UBR10-DXLP=, UBR10-DSLPCAB=
Transceiver modules	See the <i>Cisco uBR10012 Series Universal Broadband Router Hardware Installation Guide</i> for the transceiver modules used on this product.
Cable interface cards, SPA Interface Processor, blank cover	UBR10-MC5X20S, UBR10-MC5X20S=, UBR10-MC5X20U, UBR10-MC5X20U=, UBR10-MC5X20H, UBR10-MC5X20H=, UBR-MC20X20V-20D, UBR-MC20X20V-20D=, UBR-MC20X20V-0D, UBR-MC20X20V-0D=, UBR-MC20X20V-5D, UBR-MC20X20V-5D=, UBR-MC3GX60V, UBR-MC3GX60V=, 10000-SIP-600, 10000-SIP-600=, UBR10-2XDS-SIP, UBR10-2XDS-SIP=, UBR10-MC-COVERS, UBR-MC3G60V-RPHY, UBR-MC3G60V-RPHY=, UBR-MC3G60V-R-SP=
Network uplink cards, blank cover	ESR-HH-1GE, ESR-HH-1GE=, SPA-5X1GE-V2, SPA-5X1GE-V2=, SPA-1X10GE-L-V2, SPA-1X10GE-L-V2=, ESR-LC-COVER, ESR-LC-COVER=, SPA-UBR10-DS-HD, SPA-UBR10-DS-HD=, SPA-24XDS-SFP, SPA-24XDS-SFP=

Table 1 **Equipment and Part Numbers (continued)**

RF cable bundles and optional accessories	CAB-RFSW520QTIMF2, CAB-RFSW520QTIMF2=, CAB-RFSW520QTIMM2, CAB-RFSW520QTIMM2=, CAB-RFSW520QTPMF2, CAB-RFSW520QTPMF2=, CAB-520-MULT-UCH2, CAB-520-MULT-UCH2=, CAB-RFSW-MULT-HB, CAB-RFSW-MULT-HB=, CAB-RFSW520QTIMM, CAB-RFSW520QTIMM=, CAB-RFSW520QTPMF, CAB-RFSW520QTPMF=, CABRFSW3G60QTIMF2, CABRFSW3G60QTIMF2=, CABRFSW3G60QTIMM2, CABRFSW3G60QTIMM2=, CABRFSW3G60QTPMF2, CABRFSW3G60QTPMF2=
Second-generation cable management bracket	UBR10-CAB-MGT-BRK=

Compliance with U.S. Export Laws and Regulations Regarding Encryption

Cisco cable interface cards perform encryption and are regulated for export by the U.S. government. Following is specific information regarding compliance with U.S. export laws and regulations for encryption products:

- Cisco cable interface cards are *not* authorized for use by persons located outside the United States and Canada that do not have export license authority from the U.S. government.
- Cisco cable interface cards may *not* be exported outside the U.S. and Canada either by physical or electronic means without the *prior* written approval of the U.S. government.

Persons outside the U.S. and Canada may *not* re-export, resell, or transfer Cisco cable interface cards by either physical or electronic means without prior written approval of the U.S. government.

Translated Safety Warnings

This section repeats in multiple languages the warnings found in the documentation related to the Cisco uBR10012 universal broadband router, such as the *Cisco uBR10012 Series Universal Broadband Router Hardware* and the Cisco uBR10012 field-replaceable units documentation at the following URL:

http://www.cisco.com/en/US/products/hw/cable/ps2209/prod_installation_guides_list.html

Statement 49—Installation Warning



Warning

Only trained and qualified personnel should be allowed to install, replace, or service this equipment.

Waarschuwing

Deze apparatuur mag alleen worden geïnstalleerd, vervangen of hersteld door bevoegd geschoold personeel.

Varoitus

Tämän laitteen saa asentaa, vaihtaa tai huoltaa ainoastaan koulutettu ja laitteen tunteva henkilökunta.

Attention	Il est vivement recommandé de confier l'installation, le remplacement et la maintenance de ces équipements à des personnels qualifiés et expérimentés.
Warnung	Das Installieren, Ersetzen oder Bedienen dieser Ausrüstung sollte nur geschultem, qualifiziertem Personal gestattet werden.
Figyelem!	A berendezést csak szakképzett személyek helyezhetik üzembe, cserélhetik és tarthatják karban.
Avvertenza	Questo apparato può essere installato, sostituito o mantenuto unicamente da un personale competente.
Advarsel	Bare opplært og kvalifisert personell skal foreta installasjoner, utskiftninger eller service på dette utstyret.
Aviso	Apenas pessoal treinado e qualificado deve ser autorizado a instalar, substituir ou fazer a revisão deste equipamento.
¡Advertencia!	Solamente el personal calificado debe instalar, reemplazar o utilizar este equipo.
Varning!	Endast utbildad och kvalificerad personal bör få tillåtelse att installera, byta ut eller reparera denna utrustning.
Предупреждение	Установку, замену и обслуживание этого оборудования может осуществлять только специально обученный квалифицированный персонал.
警告	只有经过培训且具有资格的人员才能进行此设备的安装、更换和维修。
警告	この装置の設置、交換、保守は、訓練を受けた相応の資格のある人が行ってください。

Statement 163—Chassis Lifting Warning



Warning

To prevent personal injury or damage to the chassis, never attempt to lift or tilt the chassis using the handles on modules (such as power supplies, fans, or cards); these types of handles are not designed to support the weight of the unit.

Waarschuwing

Om persoonlijk letsel of schade aan het chassis te voorkomen, dient u het chassis nooit aan de handvatten op de modules (zoals stroomvoorzieningen, ventilators of kaarten) op te tillen of te kantelen; deze handvatten zijn niet ontworpen om het gewicht van de eenheid te dragen.

Varoitus

Henkilövaurioiden ja asennuspohjan vahingoittumisen estämiseksi ei asennuspohjaa saa nostaa tai kallistaa moduulien kahvoista (esim. virtalähteiden, tuulettimien tai korttien kahvoista). Nämä kahvat eivät kestä koko laitteen painoa.

Attention	Pour éviter tout risque d'accident corporel et/ou de dommage matériel, n'essayez jamais de soulever ou de faire pivoter le châssis par les poignées des différents modules (blocs d'alimentation, ventilateurs ou cartes). Celles-ci ne sont pas conçues pour supporter le poids de l'unité.
Warnung	Um Verletzungen und Beschädigung des Chassis zu vermeiden, sollten Sie das Chassis nicht an den Henkeln auf den Elementen (wie z.B. Stromanschlüsse, Kühlungen oder Karten) heben oder kippen; diese Henkel sind nicht dazu eingerichtet, das Gewicht der Einheit zu halten.
Figyelem!	A sérülések és a gépházban keletkező kár elkerülése érdekében ne emelje és ne döntse meg a gépházat a modulokon (tápegységeken, ventilátorokon és kártyákon) lévő fogantyúkkal! Ezek a fogantyúk nem arra készültek, hogy megtartsák az egész készülék súlyát!
Avvertenza	Onde evitare il rischio di lesioni personali o danni al chassis, non tentare mai di sollevare o inclinare il chassis usando le maniglie dei vari moduli (alimentazioni, ventole o schede); tali maniglie infatti non supportano tutto il peso dell'unità.
Advarsel	Unngå personskade eller skade på kabinettet. Prøv aldri å løfte eller vippe kabinettet etter håndtakene på modulene (som f.eks. strømforsyninger, vifter eller kort). Disse håndtakene er ikke beregnet på å tåle vekten av enheten.
Aviso	Para evitar lesões pessoais ou danos ao chassis, nunca tente levantar ou inclinar o chassis utilizando as asas nos módulos (tais como fontes abastecedoras de energia, ventiladores, ou placas); estes tipos de asas não são concebidas para sustentar o peso da unidade.
¡Advertencia!	Para prevenir cualquier tipo de lesión o dañar el chasis, no intente nunca levantar o ladear el chasis usando las manillas en los módulos (tales como fuentes de energía, ventiladores o tarjetas); estos tipos de manillas no fueron diseñadas para aguantar el peso de la unidad.
Varning!	För att förhindra personskada eller skada på chassit får du aldrig försöka att lyfta eller luta chassit med användning av modulhandtag (t ex tillbehör, fläktar eller kort); sådana handtag är inte avsedda att bära upp enhetens vikt.
Предупреждение	Во избежание травм и повреждения корпуса никогда не поднимайте и не наклоняйте устройство, держа его за ручки на модулях (например на блоках питания, вентиляторах или платах) — эти ручки не способны выдержать вес устройства.
警告	为了防止自己受伤或损坏底盘，切勿试图使用模块（例如：电源、风扇或卡）上的手柄抬升或倾斜底盘；这些手柄不能支撑该部件的重量。
警告	人身事故およびシャーシの破損を防ぐため、モジュール（電源装置、ファン、カードなど）のハンドルを持ってシャーシを持ち上げたり傾けたりしないでください。これらのハンドルは、装置の重量を支えるようには作られていません。

Statement 180—Product Disposal Warning


Warning

Ultimate disposal of this product should be handled according to all national laws and regulations.

Waarschuwing

Het uiteindelijke wegruimen van dit product dient te geschieden in overeenstemming met alle nationale wetten en reglementen.

Varoitus

Tämä tuote on hävitettävä kansallisten lakien ja määräysten mukaisesti.

Attention

La mise au rebut ou le recyclage de ce produit sont généralement soumis à des lois et/ou directives de respect de l'environnement. Renseignez-vous auprès de l'organisme compétent.

Warnung

Die Entsorgung dieses Produkts sollte gemäß allen Bestimmungen und Gesetzen des Landes erfolgen.

Figyelem!

A készülék végső elhelyezéséről az adott országban érvényes törvények és előírások szerint kell intézkedni.

Avvertenza

Lo smaltimento di questo prodotto deve essere eseguito secondo le leggi e regolazioni locali.

Advarsel

Endelig kassering av dette produktet skal være i henhold til alle relevante nasjonale lover og bestemmelser.

Aviso

Deitar fora este produto em conformidade com todas as leis e regulamentos nacionais.

¡Advertencia!

Al deshacerse por completo de este producto debe seguir todas las leyes y reglamentos nacionales.

Varning!

Vid deponering hanteras produkten enligt gällande lagar och bestämmelser.

Предупреждение

Окончательная установка данного изделия должна выполняться в соответствии со всеми региональными и местными правилами и нормами.

警告

本产品的废弃处理应根据所有国家的法律和规章进行。

警告

この製品を廃棄処分する際は、各国の法律および規制に従って取り扱ってください。

Statement 292—Unterminated Fiber Warning



Warning

Invisible laser radiation may be emitted from the end of the unterminated fiber cable or connector. Do not view directly with optical instruments. Viewing the laser output with certain optical instruments (for example, eye loupes, magnifiers, and microscopes) within a distance of 100 mm may pose an eye hazard.

Waarschuwing

Er kunnen onzichtbare laserstralen worden uitgezonden vanuit het uiteinde van de onafgebroken vezelkabel of connector. Niet in de straal kijken of deze rechtstreeks bekijken met optische instrumenten. Als u de laseruitvoer met bepaalde optische instrumenten bekijkt (zoals bijv. een oogloep, vergrootglas of microscoop) binnen een afstand van 100 mm kan dit gevaar voor uw ogen opleveren.

Varoitus

Päättämättömän kuitukaapelin tai -liittimen päästä voi tulla näkymätöntä lasersäteilyä. Älä tuijota sädettä tai katso sitä suoraan optisilla välineillä. Lasersäteen katsominen tietyillä optisilla välineillä (esim. suurennuslasilla tai mikroskoopilla) 10 cm:n päästä tai sitä lähempää voi olla vaarallista silmille.

Attention

Des émissions de radiations laser invisibles peuvent se produire à l'extrémité d'un câble en fibre ou d'un raccord sans terminaison. Ne pas fixer du regard le rayon ou l'observer directement avec des instruments optiques. L'observation du laser à l'aide certains instruments optiques (loupes et microscopes) à une distance inférieure à 100 mm peut poser des risques pour les yeux.

Warnung

Eine unsichtbare Laserstrahlung kann vom Ende des nicht angeschlossenen Glasfaserkabels oder Steckers ausgestrahlt werden. Nicht in den Laserstrahl schauen oder diesen mit einem optischen Instrument direkt ansehen. Ein Betrachten des Laserstrahls mit bestimmten optischen Instrumenten, wie z.B. Augenlupen, Vergrößerungsgläsern und Mikroskopen innerhalb eines Abstands von 100 mm kann für das Auge gefährlich sein.

Figyelem!

A lezártatlan optikai kábelek és a csatlakozók láthatatlan lézertényet bocsáthatnak ki. Ne nézzen bele a sugárba, és ne nézze közvetlenül, optikai berendezések segítségével! Ha a kibocsátott lézert 100 mm-esnél kisebb távolságból nézi bizonyos optikai eszközökkel (például nagyítóval vagy mikroszkóppal), látáskárosodást szenvedhet.

Avvertenza

L'estremità del connettore o del cavo ottico senza terminazione può emettere radiazioni laser invisibili. Non fissare il raggio od osservarlo in modo diretto con strumenti ottici. L'osservazione del fascio laser con determinati strumenti ottici (come lupette, lenti di ingrandimento o microscopi) entro una distanza di 100 mm può provocare danni agli occhi.

Advarsel

Usynlig laserstråling kan emitte fra enden av den ikke-terminerte fiberkabelen eller koblingen. Ikke se inn i strålen og se heller ikke direkte på strålen med optiske instrumenter. Observering av laserutgang med visse optiske instrumenter (for eksempel øyelupe, forstørrelsesglass eller mikroskoper) innenfor en avstand på 100 mm kan være farlig for øynene.

Aviso

Radiação laser invisível pode ser emitida pela ponta de um conector ou cabo de fibra não terminado. Não olhe fixa ou diretamente para o feixe ou com instrumentos ópticos. Visualizar a emissão do laser com certos instrumentos ópticos (por exemplo, lupas, lentes de aumento ou microscópios) a uma distância de 100 mm pode causar riscos à visão.

¡Advertencia!	El extremo de un cable o conector de fibra sin terminación puede emitir radiación láser invisible. No se acerque al radio de acción ni lo mire directamente con instrumentos ópticos. La exposición del ojo a una salida de láser con determinados instrumentos ópticos (por ejemplo, lupas y microscopios) a una distancia de 100 mm puede comportar lesiones oculares.
Varning!	Osynlig laserstrålning kan komma från änden på en oavslutad fiberkabel eller -anslutning. Titta inte rakt in i strålen eller direkt på den med optiska instrument. Att titta på laserstrålen med vissa optiska instrument (t.ex. lupper, förstoringsglas och mikroskop) från ett avstånd på 100 mm kan skada ögonen.
Предупреждение	Световоды и разъемы без заглушек могут испускать невидимое лазерное излучение. Не допускайте попадания лазерного луча в глаза и не смотрите на него через оптические приборы. Нельзя смотреть на источник лазерного излучения через некоторые оптические приборы (например увеличительное стекло, лупу или микроскоп) с расстояния ближе 100 мм: это может привести к травме органов зрения.
警告	无终端接头的光纤的末端或接头有可能发出不可见的激光辐射。请勿直视光束或直接用光学仪器观看。在 100 毫米的距离内用某些光学仪器（例如小型放大镜、放大镜和显微镜）观看激光输出有可能伤害眼睛。
警告	終端されていない光ファイバ ケーブルまたはコネクタの開口部からは、目に見えないレーザー光線が放射されていることがあります。光線をのぞきこんだり、光学機器を使用して直接見たりしないでください。ある種の光学機器（ルーペ、拡大鏡、顕微鏡など）を使用して 100 mm 以内の距離からレーザー光線を見ると、目を痛めることがあります。

Statement 1001—Lightning Activity Warning



Warning

Do not work on the system or connect or disconnect cables during periods of lightning activity.

Waarschuwing

Tijdens onweer dat gepaard gaat met bliksem, dient u niet aan het systeem te werken of kabels aan te sluiten of te ontkoppelen.

Varoitus

Älä työskentele järjestelmän parissa äläkä yhdistä tai irrota kaapeleita ukkosilmalla.

Attention

Ne pas travailler sur le système ni brancher ou débrancher les câbles pendant un orage.

Warnung

Arbeiten Sie nicht am System und schließen Sie keine Kabel an bzw. trennen Sie keine ab, wenn es gewittert.

Figyelem!

Villámlás közben ne dolgozzon a rendszeren, valamint ne csatlakoztasson és ne húzzon ki kábeleket!

Avvertenza

Non lavorare sul sistema o collegare oppure scollegare i cavi durante un temporale con fulmini.

Advarsel

Utfør aldri arbeid på systemet, eller koble kabler til eller fra systemet når det tordner eller lyner.

Aviso	Não trabalhe no sistema ou ligue e desligue cabos durante períodos de mau tempo (trovoada).
¡Advertencia!	No operar el sistema ni conectar o desconectar cables durante el transcurso de descargas eléctricas en la atmósfera.
Varning!	Vid åska skall du aldrig utföra arbete på systemet eller ansluta eller koppla loss kablar.
Предупреждение	Не следует работать с устройством, а также подключать или отключать кабели во время грозы.
警告	请勿在发生雷电时操作系统，也不要在此期间连接或断开电缆。
警告	雷が発生しているときは、システムに手を加えたり、ケーブルの接続や取り外しを行わないでください。

Statement 1003—DC Power Disconnection Warning



Warning

Before performing any of the following procedures, ensure that power is removed from the DC circuit.

Waarschuwing	Voordat u een van de onderstaande procedures uitvoert, dient u te controleren of de stroom naar het gelijkstroom circuit uitgeschakeld is.
Varoitus	Varmista, että tasavirtapiirissä ei ole virtaa ennen seuraavien toimenpiteiden suorittamista.
Attention	Avant de pratiquer l'une quelconque des procédures ci-dessous, vérifiez que le circuit en courant continu n'est plus sous tension.
Warnung	Vor Ausführung der folgenden Vorgänge ist sicherzustellen, daß die Gleichstromschaltung keinen Strom erhält.
Figyelem!	Mielőtt a következő eljárások bármelyikét végrehajtaná, feltétlenül szakítsa meg az egyenáramú áramkör tápellátását.
Avvertenza	Prima di svolgere una qualsiasi delle procedure seguenti, verificare che il circuito CC non sia alimentato.
Advarsel	Før noen av disse prosedyrene utføres, kontroller at strømmen er frakoblet likestrømkretsen.
Aviso	Antes de executar um dos seguintes procedimentos, certifique-se que desligou a fonte de alimentação de energia do circuito de corrente contínua.

¡Advertencia!	Antes de proceder con los siguientes pasos, comprobar que la alimentación del circuito de corriente continua (CC) esté cortada (OFF).
Varning!	Innan du utför någon av följande procedurer måste du kontrollera att strömförsörjningen till likströmskretsen är bruten.
Предупреждение	Перед выполнением любых описанных ниже действий убедитесь, что цепь питания постоянным током отключена.
警告	在进行下述任一操作过程之前，要确保将电源从直流电路上断开。
警告	

Statement 1004—Installation Instructions



Warning

Read the installation instructions before connecting the system to the power source.

Waarschuwing	Raadpleeg de installatie-instructies voordat u het systeem op de voedingsbron aansluit.
Varoitus	Lue asennusohjeet ennen järjestelmän yhdistämistä virtalähteeseen.
Attention	Avant de brancher le système sur la source d'alimentation, consulter les directives d'installation.
Warnung	Vor dem Anschließen des Systems an die Stromquelle die Installationsanweisungen lesen.
Figyelem!	Mielőtt áramforráshoz csatlakoztatná a rendszert, olvassa el az üzembe helyezési útmutatót!
Avvertenza	Consultare le istruzioni di installazione prima di collegare il sistema all'alimentatore.
Advarsel	Les installasjonsinstruksjonene før systemet kobles til strømkilden.
Aviso	Leia as instruções de instalação antes de ligar o sistema à fonte de energia.
¡Advertencia!	Lea las instrucciones de instalación antes de conectar el sistema a la red de alimentación.
Varning!	Läs installationsanvisningarna innan du kopplar systemet till strömförsörjningsenheten.
Предупреждение	Перед подключением устройства к источнику электропитания ознакомьтесь с данной инструкцией по установке.

警告 在将系统与电源连接之前，请仔细阅读安装说明。

警告 必ず設置手順を読んでから、システムを電源に接続してください。

Statement 1006—Chassis Warning—Rack-Mounting and Servicing



Warning

To prevent bodily injury when mounting or servicing this unit in a rack, you must take special precautions to ensure that the system remains stable. The following guidelines are provided to ensure your safety:

- This unit should be mounted at the bottom of the rack if it is the only unit in the rack.
- When mounting this unit in a partially filled rack, load the rack from the bottom to the top with the heaviest component at the bottom of the rack.
- If the rack is provided with stabilizing devices, install the stabilizers before mounting or servicing the unit in the rack.

Waarschuwing

Om lichamelijk letsel te voorkomen wanneer u dit toestel in een rek monteert of het daar een servicebeurt geeft, moet u speciale voorzorgsmaatregelen nemen om ervoor te zorgen dat het toestel stabiel blijft. De onderstaande richtlijnen worden verstrekt om uw veiligheid te verzekeren:

- Dit toestel dient onderaan in het rek gemonteerd te worden als het toestel het enige in het rek is.
- Wanneer u dit toestel in een gedeeltelijk gevuld rek monteert, dient u het rek van onderen naar boven te laden met het zwaarste onderdeel onderaan in het rek.
- Als het rek voorzien is van stabiliseringshulpmiddelen, dient u de stabilisatoren te monteren voordat u het toestel in het rek monteert of het daar een servicebeurt geeft.

Varoitus

Kun laite asetetaan telineeseen tai huolletaan sen ollessa telineessä, on noudatettava erityisiä varotoimia järjestelmän vakavuuden säilyttämiseksi, jotta vältetään loukkaantumiselta. Noudata seuraavia turvallisuusohjeita:

- Jos telineessä ei ole muita laitteita, aseta laite telineen alaosaan.
- Jos laite asetetaan osaksi täytettyyn telineeseen, aloita kuormittaminen sen alaosasta kaikkein raskaimmalla esineellä ja siirry sitten sen yläosaan.
- Jos telinettä varten on vakaimet, asenna ne ennen laitteen asettamista telineeseen tai sen huoltamista siinä.

Attention

Pour éviter toute blessure corporelle pendant les opérations de montage ou de réparation de cette unité en casier, il convient de prendre des précautions spéciales afin de maintenir la stabilité du système. Les directives ci-dessous sont destinées à assurer la protection du personnel:

- Si cette unité constitue la seule unité montée en casier, elle doit être placée dans le bas.
- Si cette unité est montée dans un casier partiellement rempli, charger le casier de bas en haut en plaçant l'élément le plus lourd dans le bas.
- Si le casier est équipé de dispositifs stabilisateurs, installer les stabilisateurs avant de monter ou de réparer l'unité en casier.

- Warnung** Zur Vermeidung von Körperverletzung beim Anbringen oder Warten dieser Einheit in einem Gestell müssen Sie besondere Vorkehrungen treffen, um sicherzustellen, daß das System stabil bleibt. Die folgenden Richtlinien sollen zur Gewährleistung Ihrer Sicherheit dienen:
- Wenn diese Einheit die einzige im Gestell ist, sollte sie unten im Gestell angebracht werden.
 - Bei Anbringung dieser Einheit in einem zum Teil gefüllten Gestell ist das Gestell von unten nach oben zu laden, wobei das schwerste Bauteil unten im Gestell anzubringen ist.
 - Wird das Gestell mit Stabilisierungszubehör geliefert, sind zuerst die Stabilisatoren zu installieren, bevor Sie die Einheit im Gestell anbringen oder sie warten.
- Figyelem!** A készülék rackbe történő beszerelése és karbantartása során bekövetkező sérülések elkerülése végett speciális óvintézkedésekkel meg kell őrizni a rendszer stabilitását. A személyes biztonsága érdekében tartsa be a következő szabályokat:
- Ha a rackben csak ez az egy készülék található, a rack aljába kell beszerelni.
 - Ha nincs teljesen tele az a rack, amelybe beszerelik a készüléket, alulról fölfelé haladva töltsse fel a racket úgy, hogy a legnehezebb készülék kerüljön a rack aljába.
 - Ha stabilizáló eszközök is tartoznak a rackhez, szerelje fel a stabilizátorokat, mielőtt beszerelné az egységet a rackbe, vagy karbantartást végezne rajta.
- Avvertenza** Per evitare infortuni fisici durante il montaggio o la manutenzione di questa unità in un supporto, occorre osservare speciali precauzioni per garantire che il sistema rimanga stabile. Le seguenti direttive vengono fornite per garantire la sicurezza personale:
- Questa unità deve venire montata sul fondo del supporto, se si tratta dell'unica unità da montare nel supporto.
 - Quando questa unità viene montata in un supporto parzialmente pieno, caricare il supporto dal basso all'alto, con il componente più pesante sistemato sul fondo del supporto.
 - Se il supporto è dotato di dispositivi stabilizzanti, installare tali dispositivi prima di montare o di procedere alla manutenzione dell'unità nel supporto.
- Advarsel** Unngå fysiske skader under montering eller reparasjonsarbeid på denne enheten når den befinner seg i et kabinett. Vær nøye med at systemet er stabilt. Følgende retningslinjer er gitt for å verne om sikkerheten:
- Denne enheten bør monteres nederst i kabinettet hvis dette er den eneste enheten i kabinettet.
 - Ved montering av denne enheten i et kabinett som er delvis fylt, skal kabinettet lastes fra bunnen og opp med den tyngste komponenten nederst i kabinettet.
 - Hvis kabinettet er utstyrt med stabiliseringsutstyr, skal stabilisatorene installeres før montering eller utføring av reparasjonsarbeid på enheten i kabinettet.
- Aviso** Para se prevenir contra danos corporais ao montar ou reparar esta unidade numa estante, deverá tomar precauções especiais para se certificar de que o sistema possui um suporte estável. As seguintes directrizes ajudá-lo-ão a efectuar o seu trabalho com segurança:
- Esta unidade deverá ser montada na parte inferior da estante, caso seja esta a única unidade a ser montada.
 - Ao montar esta unidade numa estante parcialmente ocupada, coloque os itens mais pesados na parte inferior da estante, arrumando-os de baixo para cima.
 - Se a estante possuir um dispositivo de estabilização, instale-o antes de montar ou reparar a unidade.

¡Advertencia! Para evitar lesiones durante el montaje de este equipo sobre un bastidor, o posteriormente durante su mantenimiento, se debe poner mucho cuidado en que el sistema quede bien estable. Para garantizar su seguridad, proceda según las siguientes instrucciones:

- Colocar el equipo en la parte inferior del bastidor, cuando sea la única unidad en el mismo.
- Cuando este equipo se vaya a instalar en un bastidor parcialmente ocupado, comenzar la instalación desde la parte inferior hacia la superior colocando el equipo más pesado en la parte inferior.
- Si el bastidor dispone de dispositivos estabilizadores, instalar éstos antes de montar o proceder al mantenimiento del equipo instalado en el bastidor.

Varning! För att undvika kroppsskada när du installerar eller utför underhållsarbete på denna enhet på en ställning måste du vidta särskilda försiktighetsåtgärder för att försäkra dig om att systemet står stadigt. Följande riktlinjer ges för att trygga din säkerhet:

- Om denna enhet är den enda enheten på ställningen skall den installeras längst ned på ställningen.
- Om denna enhet installeras på en delvis fylld ställning skall ställningen fyllas nedifrån och upp, med de tyngsta enheterna längst ned på ställningen.
- Om ställningen är försedd med stabiliseringsdon skall dessa monteras fast innan enheten installeras eller underhålls på ställningen.

Предупреждение Во избежание травм при монтаже и обслуживании устройства в стойке следует принять особые меры предосторожности, чтобы убедиться в устойчивости оборудования. Для обеспечения безопасности работ необходимо соблюдать следующие правила.

- Если в стойке находится одно устройство, оно должно быть установлено в нижней части.
- При монтаже устройств в частично заполненную стойку устанавливайте оборудование снизу вверх, размещая наиболее тяжелые устройства в нижней части.
- Если стойка снабжена приспособлениями для стабилизации, их необходимо установить до начала монтажа или обслуживания оборудования.

警告

Присутствует невидимое лазерное излучение.

警告

この装置をラックに設置したり保守作業を行ったりするときは、人身事故を防ぐため、システムが安定しているかどうかを十分に確認する必要があります。次の注意事項に従ってください。

- ラックにこの装置を単独で設置する場合は、ラックの一番下に設置します。
- ラックに別の装置がすでに設置されている場合は、最も重量のある装置を一番下にして、重い順に下から上へ設置します。
- ラックに安定器具が付属している場合は、その安定器具を取り付けてから、装置をラックに設置するか、またはラック内の装置の保守作業を行ってください。

Statement 1014—Laser Radiation Warning



Warning

Laser radiation is present when the system is open and interlocks bypassed.

Waarschuwing

Laserstraling is aanwezig wanneer het systeem open is en onderlinge vergrendelingen ongedaan zijn gemaakt.

Varoitus

Lasersäteitä järjestelmän ollessa avoinna ja suojauslaitteiden ohitettuna.

Attention

Production d'un rayonnement laser en position ouverte avec les verrouillages désactivés.

Warnung

Laserstrahlung in geöffnetem Zustand oder bei deaktivierter Verriegelung.

Figyelem!

A rendszer burkolatának eltávolítása és a védőkapcsolók kiiktatása esetén lézersugárzás van jelen.

Avvertenza

Emissione di radiazioni laser quando il sistema è aperto e i dispositivi di blocco sono disattivati.

Advarsel

Laserstråling er til stede når enheten er åpen og låsemekanismene er omgått.

Aviso

Radiação presente quando o sistema estiver aberto e os bloqueios estiverem desviados.

¡Advertencia!

Radiación láser presente si el sistema está abierto y con los enclavamientos desirados.

Varning!

Laserstrålning pågår när enheten är öppen och förregleringen är förbikopplad.

Предупреждение

Открытое устройство с неподключенными соединителями испускает лазерное излучение.

警告

打开系统和互锁旁路都会发生激光辐射。

警告

システムを開きインターロックを外した状態では、レーザーが放射されています。

Statement 1017—Restricted Area Warning



Warning

This unit is intended for installation in restricted access areas. A restricted access area can be accessed only through the use of a special tool, lock and key, or other means of security.

Waarschuwing

Deze eenheid is bestemd voor installatie in plaatsen met beperkte toegang. Toegang tot een dergelijke plaats kan alleen verkregen worden door middel van een speciaal instrument, een slot en sleutel of een ander veiligheidsmiddel.

Varoitus	Tämä laite on tarkoitettu asennettavaksi paikkaan, johon pääsy on rajoitettua. Tällaiseen paikkaan pääsee vain erikoistykälä, lukkoon sopivaa avainta tai jotakin muuta turvalaitetta käyttämällä.
Attention	Cet appareil est à installer dans des zones d'accès réservé. L'accès à une zone d'accès réservé n'est possible qu'en utilisant un outil spécial, un mécanisme de verrouillage et une clé, ou tout autre moyen de sécurité.
Warnung	Diese Einheit ist zur Installation in Bereichen mit beschränktem Zutritt vorgesehen. Der Zutritt zu derartigen Bereichen ist nur mit einem Spezialwerkzeug, Schloss und Schlüssel oder einer sonstigen Sicherheitsvorkehrung möglich.
Figyelem!	A készülék korlátozottan hozzáférhető területre történő beszerelésre készült. A korlátozottan hozzáférhető területekhez csak speciális szerszám, zár és kulcs vagy más biztonsági berendezés segítségével lehet hozzáférni.
Avvertenza	Questa unità è prevista per essere installata in un'area ad accesso limitato, vale a dire un'area accessibile solo mediante l'uso di un attrezzo speciale, come lucchetto e chiave, o altri dispositivi di sicurezza.
Advarsel	Denne enheten er beregnet på installasjon i områder med begrenset tilgang. Et begrenset tilgangsområde kan bare nås ved hjelp av et spesielt verktøy, lås og nøkkel, eller andre sikkerhetsanordninger.
Aviso	Esta unidade foi concebida para instalação em áreas de acesso restrito. Uma área de acesso restrito é uma área à qual apenas tem acesso o pessoal de serviço autorizado, que possua uma ferramenta, chave e fechadura especial, ou qualquer outra forma de segurança.
¡Advertencia!	Esta unidad ha sido diseñada para instalación en áreas de acceso restringido. Sólo puede obtenerse acceso a una de estas áreas mediante la utilización de una herramienta especial, cerradura con llave u otro medio de seguridad.
Varning!	Denna enhet är avsedd för installation i områden med begränsat tillträde. Ett område med begränsat tillträde kan endast tillträdas med hjälp av specialverktyg, lås och nyckel eller annan säkerhetsanordning.
Предупреждение	Данное устройство предназначено для установки в помещениях с ограниченным доступом. В такие помещения можно попасть, только имея специальное устройство доступа, карту или ключ или пройдя проверку другими средствами обеспечения безопасности.
警告	此部件应安装在限制进出的场所。限制进出的场所指只能通过使用特殊工具、锁和钥匙或其它安全手段进出的场所。
警告	この装置は立ち入り制限区域内に設置することが前提になっています。立ち入り制限区域とは、鍵、錠、またはその他の保全手段を使用しないと立ち入ることができない区域です。

Statement 1018—Supply Circuit Warning



Warning

Take care when connecting units to the supply circuit so that wiring is not overloaded.

Waarschuwing

Wees voorzichtig bij het aansluiten van de eenheden op het voedingscircuit zodat het vermogen van de bedrading niet wordt overschreden.

Varoitus

Laiteyksiköt on yhdistettävä huolellisesti syöttöpiiriin niin, että johdot eivät ole ylikuormitettuja.

Attention

Lorsque vous connectez les unités au circuit d'alimentation, assurez-vous que les connexions ne soient pas surchargées.

Warnung

Beim Anschließen der Geräte an das Stromnetz ist darauf zu achten, dass die Leitungen nicht überlastet werden.

Figyelem!

Ügyeljen rá az egységek tápellátáshoz való csatlakoztatásakor, hogy ne legyenek túlterhelve a vezetékek!

Avvertenza

Quando si collegano le unità al circuito di alimentazione, fare attenzione a non sovraccaricare i cablaggi.

Advarsel

Vær forsiktig når du kobler enheter til strømforsyningskretsen slik at ledningsopplegget ikke overbelastes.

Aviso

Tenha cuidados ao ligar unidades ao circuito de fornecimento de energia para não sobrecarregar a instalação.

¡Advertencia!

Tenga cuidado al conectar los equipos al circuito de alimentación para no sobrecargar el cableado.

Varning!

Var försiktig vid anslutning av enheter till strömförsörjningskretsen så att ledningarna inte överbelastas.

Предупреждение

Во избежание перегрузки электропроводки будьте осторожны при подключении оборудования к сети электропитания.

警告

将各个部件连接到电源电路上时，要当心线路超负荷。

警告

装置を電源回路に接続するときは、配線が過負荷にならないように注意してください。

Statement 1021—Selv Circuit



Warning

To avoid electric shock, do not connect safety extra-low voltage (SELV) circuits to telephone-network voltage (TNV) circuits. LAN ports contain SELV circuits, and WAN ports contain TNV circuits. Some LAN and WAN ports both use RJ-45 connectors. Use caution when connecting cables.

Waarschuwing

Om elektrische schokken te vermijden, mogen veiligheidscircuits met extra lage spanning (genaamd SELV = Safety Extra-Low Voltage) niet met telefoonnetwerkspanning (TNV) circuits verbonden worden. LAN (Lokaal netwerk) poorten bevatten SELV circuits en WAN (Regionaal netwerk) poorten bevatten TNV circuits. Sommige LAN en WAN poorten gebruiken allebei RJ-45 connectors. Ga voorzichtig te werk wanneer u kabels verbindt.

Varoitus

Jotta välttyt sähköiskulta, älä kytke pienjännitteisiä SELV-suojapiirejä puhelinverkkojännitettä (TNV) käyttöviin virtapiireihin. LAN-portit sisältävät SELV-piirejä ja WAN-portit puhelinverkkojännitettä käyttäviä piirejä. Osa sekä LAN- että WAN-porteista käyttää RJ-45-liittimiä. Ole varovainen kytkiessäsi kaapeleita.

Attention

Pour éviter une électrocution, ne raccordez pas les circuits de sécurité basse tension (Safety Extra-Low Voltage ou SELV) à des circuits de tension de réseau téléphonique (Telephone Network Voltage ou TNV). Les ports du réseau local (LAN) contiennent des circuits SELV et les ports du réseau longue distance (WAN) sont munis de circuits TNV. Certains ports LAN et WAN utilisent des connecteurs RJ-45. Raccordez les câbles en prenant toutes les précautions nécessaires.

Warnung

Zur Vermeidung von Elektroschock die Sicherheits-Kleinspannungs-Stromkreise (SELV-Kreise) nicht an Fernsprechnetzspannungs-Stromkreise (TNV-Kreise) anschließen. LAN-Ports enthalten SELV-Kreise, und WAN-Ports enthalten TNV-Kreise. Einige LAN- und WAN-Ports verwenden auch RJ-45-Steckverbinder. Vorsicht beim Anschließen von Kabeln.

Avvertenza

Per evitare scosse elettriche, non collegare circuiti di sicurezza a tensione molto bassa (SELV) ai circuiti a tensione di rete telefonica (TNV). Le porte LAN contengono circuiti SELV e le porte WAN contengono circuiti TNV. Alcune porte LAN e WAN fanno uso di connettori RJ-45. Fare attenzione quando si collegano cavi.

Advarsel

Unngå å koble lavspenningskretser (SELV) til kretser for telenettspenning (TNV), slik at du unngår elektrisk støt. LAN-utganger inneholder SELV-kretser og WAN-utganger inneholder TNV-kretser. Det finnes både LAN-utganger og WAN-utganger som bruker RJ-45-kontakter. Vær forsiktig når du kobler kabler.

Aviso

Para evitar choques eléctricos, não conecte os circuitos de segurança de baixa tensão (SELV) aos circuitos de tensão de rede telefónica (TNV). As portas LAN contêm circuitos SELV e as portas WAN contêm circuitos TNV. Algumas portas LAN e WAN usam conectores RJ-45. Tenha o devido cuidado ao conectar os cabos.

¡Advertencia!

Para evitar la sacudida eléctrica, no conectar circuitos de seguridad de voltaje muy bajo (safety extra-low voltage = SELV) con circuitos de voltaje de red telefónica (telephone network voltage = TNV). Los puertos de redes de área local (local area network = LAN) contienen circuitos SELV, y los puertos de redes de área extendida (wide area network = WAN) contienen circuitos TNV. En algunos casos, tanto los puertos LAN como los WAN usan conectores RJ-45. Proceda con precaución al conectar los cables.

Varning! För att undvika elektriska stötar, koppla inte säkerhetskretsar med extra låg spänning (SELV-kretsar) till kretsar med telefonnätspänning (TNV-kretsar). LAN-portar innehåller SELV-kretsar och WAN-portar innehåller TNV-kretsar. Vissa LAN- och WAN-portar är försedda med RJ-45-kontakter. Iaktta försiktighet vid anslutning av kablar.

Figyelem!

Az áramütés elkerülése érdekében ne csatlakoztasson biztonságos törpefeszültségű (SELV) áramköröket telefonhálózati feszültségű (TNV) áramkörökhöz. A LAN portok SELV áramköröket, a WAN portok TNV áramköröket tartalmaznak. Bizonyos LAN és WAN portok egyaránt RJ-45 csatlakozókkal vannak felszerelve. Óvatosan járjon el a kábelek csatlakoztatásakor!

Предупреждение

Во избежание поражения электрическим током не подключайте цепи безопасного низковольтного напряжения (SELV) к цепям с напряжением телефонной сети (TNV). Порты LAN подключены к цепям SELV, а порты WAN — к цепям TNV. Для некоторых портов LAN и WAN используются одинаковые разъемы — RJ-45. При подключении кабелей будьте внимательны.

警告 为避免电击，请勿将安全特低电压 (SELV) 电路连接到电话网电压 (TNV) 电路上。LAN 端口属 SELV 电路，而 WAN 端口属 TNV 电路。某些 LAN 和 WAN 端口都使用 RJ-45 接头。连接电缆时请务必小心。

警告 感電事故を防ぐため、Safety Extra-low Voltage (SELV) 回路をTelephone-Network Voltage (TNV; 電話網電圧) 回路に接続しないでください。LANポートにはSELV回路、WANポートにはTNV回路が使用されています。LANポートおよびWANポートによっては、どちらもRJ-45コネクタが使用されている場合があります。ケーブルを接続するときは注意してください。

警告 为避免触电，切勿将安全特低电压 (SELV) 电路连接到电话网电压 (TNV) 电路。LAN 埠包含 SELV 电路，而 WAN 埠则包含 TNV 电路。有些 LAN 和 WAN 埠均使用 RJ-45 连接器。连接电缆时请务必小心。

Statement 1022—Disconnect Device Warning (DC-configured systems only)



Warning

A readily accessible two-poled disconnect device must be incorporated in the fixed wiring.

Waarschuwing

Er moet een gemakkelijk toegankelijke, tweepolige stroomverbreker opgenomen zijn in de vaste bedrading.

Varoitus

Kiinteään johdotukseen on liitettävä kaksinapainen kytkinlaite, johon on helppo päästä käsiksi.

Attention

Un disjoncteur bipolaire facile d'accès doit être intégré dans le câblage fixe.

Warnung

Die feste Verdrahtung muß eine leicht zugängliche, zweipolige Trennvorrichtung enthalten.

Figyelem!

Fix bekötés esetén jól hozzáférhető kétpólusú megszakítóeszközt kell beépíteni!

Avvertenza

Nei cablaggi fissi va incorporato un sezionatore a due poli facilmente accessibile.

Advarsel

En lett tilgjengelig, topolet frakoblingsenhet må være innebygd i det faste ledningsnett.

Aviso

Deverá incorporar-se um dispositivo de desconexão de dois pólos de acesso fácil, na instalação eléctrica fixa.

¡Advertencia!

El cableado fijo debe incorporar un dispositivo de desconexión de dos polos y de acceso fácil.

Varning!

En lättillgänglig tvåpolig fråkopplingsenhet måste ingå i den fasta kopplingen.

Предупреждение

Стационарная электропроводка должна быть снабжена легкодоступным двухполюсным устройством отключения.

警告

若采用固定布线，必须装配一个方便使用的两端具有接头的断开设备。

警告

固定配線の中で、常に手が届く場所に、2極型切断装置を組み込む必要があります。

Statement 1024—Ground Conductor Warning



Warning

This equipment must be grounded. Never defeat the ground conductor or operate the equipment in the absence of a suitably installed ground conductor. Contact the appropriate electrical inspection authority or an electrician if you are uncertain that suitable grounding is available.

Waarschuwing

Deze apparatuur dient geaard te zijn. De aardingsleiding mag nooit buiten werking worden gesteld en de apparatuur mag nooit bediend worden zonder dat er een op de juiste wijze geïnstalleerde aardingsleiding aanwezig is. Neem contact op met de bevoegde instantie voor elektrische inspecties of met een elektricien als u er niet zeker van bent dat er voor passende aarding gezorgd is.

Varoitus

Laitteiden on oltava maadoitettuja. Älä koskaan ohita maajohdinta tai käytä laitteita ilman oikein asennettua maajohdinta. Ota yhteys sähkötarkastusviranomaiseen tai sähköasentajaan, jos olet epävarma maadoituksen sopivuudesta.

Attention

Cet équipement doit être mis à la masse. Ne jamais rendre inopérant le conducteur de masse ni utiliser l'équipement sans un conducteur de masse adéquatement installé. En cas de doute sur la mise à la masse appropriée disponible, s'adresser à l'organisme responsable de la sécurité électrique ou à un électricien.

Warnung

Dieses Gerät muss geerdet sein. Auf keinen Fall den Erdungsleiter unwirksam machen oder das Gerät ohne einen sachgerecht installierten Erdungsleiter verwenden. Wenn Sie sich nicht sicher sind, ob eine sachgerechte Erdung vorhanden ist, wenden Sie sich an die zuständige Inspektionsbehörde oder einen Elektriker.

Figyelem!

A berendezés csak megfelelő védőföldeléssel működtethető. Ne iktassa ki a földelés csatlakozóját, és ne üzemeltesse a berendezést szabályosan felszerelt földelő vezeték nélkül! Ha nem biztos benne, hogy megfelelő földelés áll rendelkezésbe, forduljon a helyi elektromos hatóságokhoz vagy egy villanyszerelőhöz.

Avvertenza

Questa apparecchiatura deve essere dotata di messa a terra. Non escludere mai il conduttore di protezione né usare l'apparecchiatura in assenza di un conduttore di protezione installato in modo corretto. Se non si è certi della disponibilità di un adeguato collegamento di messa a terra, richiedere un controllo elettrico presso le autorità competenti o rivolgersi a un elettricista.

Advarsel

Dette utstyret må jordes. Omgå aldri jordingslederen og bruk aldri utstyret uten riktig montert jordingsleder. Ta kontakt med fagfolk innen elektrisk inspeksjon eller med en elektriker hvis du er usikker på om det finnes velegnet jordning.

Aviso

Este equipamento deve ser aterrado. Nunca anule o fio terra nem opere o equipamento sem um aterramento adequadamente instalado. Em caso de dúvida com relação ao sistema de aterramento disponível, entre em contato com os serviços locais de inspeção elétrica ou um eletricitista qualificado.

¡Advertencia!

Este equipo debe estar conectado a tierra. No inhabilite el conductor de tierra ni haga funcionar el equipo si no hay un conductor de tierra instalado correctamente. Póngase en contacto con la autoridad correspondiente de inspección eléctrica o con un electricista si no está seguro de que haya una conexión a tierra adecuada.

Varning!	Denna utrustning måste jordas. Koppla aldrig från jordledningen och använd aldrig utrustningen utan en på lämpligt sätt installerad jordledning. Om det föreligger osäkerhet huruvida lämplig jordning finns skall elektrisk besiktningsauktoritet eller elektriker kontaktas.
Предупреждение	Данное устройство должно быть заземлено. Никогда не отключайте провод заземления и не пользуйтесь оборудованием при отсутствии правильно подключенного провода заземления. За сведениями об имеющихся возможностях заземления обратитесь к соответствующим контролирующим организациям по энергоснабжению или к инженеру-электрику.
警告	此设备必须接地。切勿使接地导体失效，或者在没有正确安装接地导体的情况下操作该设备。如果您不能肯定接地导体是否正常工作，请咨询有关电路检测方面的权威人士或电工。
警告	この装置はアース接続する必要があります。アース導体を破損しないよう注意し、アース導体を正しく取り付けないまま装置を稼働させないでください。アース接続が適正であるかどうか分からない場合には、電気検査機関または電気技術者に相談してください。

Statement 1025—Use Copper Conductors Only Warning



Warning

Use copper conductors only.

Waarschuwing	Gebruik alleen koperen geleiders.
Varoitus	Käytä vain kuparijohtimia.
Attention	Utilisez uniquement des conducteurs en cuivre.
Warnung	Verwenden Sie ausschließlich Kupferleiter.
Figyelem!	Csak rézvezetékeket használjon!
Avvertenza	Usate unicamente dei conduttori di rame.
Advarsel	Bruk bare kobberledninger.
Aviso	Utilize apenas fios condutores de cobre.
¡Advertencia!	Emplee sólo conductores de cobre.
Varning!	Använd endast ledare av koppar.
Предупреждение	Используйте только медные провода.

警告 请只使用铜导体。

警告 銅の導体だけを使用してください。

Statement 1026—WAN Port Shock Warning



Warning

Hazardous network voltages are present in WAN ports regardless of whether power to the unit is OFF or ON. To avoid electric shock, use caution when working near WAN ports. When detaching cables, detach the end away from the unit first.

Waarschuwing

Er is gevaarlijke netwerkspanning aanwezig in WAN poorten ongeacht of de stroom naar de router INGESCHAKELD of UITGESCHAKELD is. Om elektrische schokken te vermijden, dient u voorzichtig te werk te gaan wanneer u in de nabijheid van WAN poorten werkt. Wanneer u kabels losmaakt, dient u eerst het uiteinde dat zich het verst van de eenheid vandaan bevindt, te verwijderen.

Varoitus

WAN-porteissa on vaarallisia verkkojännitteitä riippumatta siitä, onko yksikön virta kytketty vai ei. Välttyäksesi sähköiskulta ole varovainen työskennellessäsi WAN-porttien lähetyvillä. Kun irrotat kaapeleita, irrota yksiköstä kauimpana sijaitseva pää ensiksi.

Attention

Les ports de réseau longue distance (WAN) gèrent des tensions de réseau dangereuses, que l'unité soit sous tension ou pas. Pour éviter tout risque d'électrocution, prenez toutes les précautions nécessaires avant de travailler à proximité des ports WAN. Pour déconnecter les câbles, commencez par débrancher l'extrémité la plus éloignée du routeur.

Warnung

In WAN-Ports sind gefährliche Netzspannungen vorhanden, auch wenn der Strom zur Einheit abgeschaltet wurde. Zur Vermeidung von Elektroschock Vorsicht bei der Arbeit in der Nähe von WAN-Ports. Beim Abtrennen von Kabeln zuerst das vom Router entfernte Ende lösen.

Figyelem!

A WAN portokban veszélyes hálózati feszültség van jelen, függetlenül attól, hogy a készülék KI vagy BE van kapcsolva. Az áramütés elkerülése érdekében óvatosan járjon el a WAN portok közelében történő munkavégzés során. Először mindig a készülék felőli végükön szüntesse meg a kábelek csatlakozását.

Avvertenza

Nelle porte WAN sono presenti tensioni di rete pericolose, sia che il sistema sia acceso o meno (ON od OFF). Per evitare scosse elettriche, fare attenzione quando si lavora in prossimità di porte WAN. Quando si scollegano cavi, staccare per primo il connettore collegato al router.

Advarsel!

Det er livsfarlig nettverksspenning i WAN-utganger, uavhengig av om strømmen til enheten er slått av (OFF) eller på (ON). Vær forsiktig når du jobber nær WAN-utganger slik at du unngår elektrisk støt. Hvis du skal løsne kabler, må du først løsne den enden som er lengst borte fra fordelingsenheten.

Aviso	Existem sempre tensões de rede perigosas nas portas WAN, independentemente da corrente para a unidade estar desligada (OFF) ou ligada (ON). Para evitar choques eléctricos, tenha o devido cuidado ao trabalhar junto das portas WAN. Ao desconectar os cabos, separe primeiro a extremidade do cabo que se encontra ligada à unidade.
¡Advertencia!	En los puertos de redes de área extendida (WAN) existen tensiones de red peligrosas, tanto si la unidad está conectada como si está desconectada. Para evitar descargas eléctricas, proceda con precaución cuando trabaje cerca de los puertos WAN. Para desconectar los cables, desconecte primero el extremo que va a la unidad.
Varning!	Farlig nätverksspänning föreligger i WAN-portarna oavsett om strömförsörjningen till enheten är bruten eller ej. För att undvika elektriska stötar ska du vara försiktig vid arbete i närheten av dessa portar. När du kopplar bort en kabel ska du först koppla bort den ände som inte är ansluten till enheten.
Предупреждение	В портах WAN присутствует опасное напряжение вне зависимости от того, включено устройство или выключено. Будьте внимательны при работе с портами WAN, чтобы избежать поражения электрическим током. Отключение кабеля начинайте с разъема, подключенного к устройству.
警告	无论连接到此部件的电源是开还是关，WAN 端口都会有很危险的电压。为了避免电击，在靠近 WAN 端口处操作时请务必小心。断开此部件的电缆时，请先断开电缆的另一端。
警告	装置の電源がOFFまたはONのどちらであっても、WANポート内部には危険なネットワーク電圧がかかっています。感電事故を防ぐため、WANポートの付近で作業する場合は十分に注意してください。ケーブルを取り外す場合は、装置側から先にケーブルを切り離してください。

Statement 1027—Class 1 LED Product Warning

	
Warning	Class 1 LED product
Waarschuwing	Klasse 1 LED-product
Varoitus	Luokan 1 valodiodituote
Attention	Alarme de produit LED Class I
Warnung	Class 1 LED-Produktwarnung
Figyelem!	Class 1 besorolású LED termék.
Avvertenza	Avvertenza prodotto LED di Classe 1

Advarsel	LED-produkt i klasse 1
Aviso	Produto de classe 1 com LED
¡Advertencia!	Aviso sobre producto LED de Clase 1
Varning!	Lysdiodprodukt av klass 1
Предупреждение	Светодиодное устройство класса 1.
警告	这是 1 类 LED 产品
警告	クラス1 LED製品です。
주의	1급 레이저 제품.

Statement 1028—More Than One Power Supply Warning



Warning

This unit might have more than one power supply connection. All connections must be removed to de-energize the unit.

Waarschuwing	Deze eenheid kan meer dan één stroomtoevoeraansluiting bevatten. Alle aansluitingen dienen ontkoppeld te worden om de eenheid te ontcrachten.
Varoitus	Tässä laitteessa voi olla useampia kuin yksi virtakytkentä. Kaikki liitännät on irrotettava, jotta jännite poistetaan laitteesta.
Attention	Cette unité peut avoir plus d'une connexion d'alimentation. Pour supprimer toute tension et tout courant électrique de l'unité, toutes les connexions d'alimentation doivent être débranchées.
Warnung	Dieses Gerät kann mehr als eine Stromzufuhr haben. Um sicherzustellen, dass der Einheit kein Strom zugeführt wird, müssen alle Verbindungen entfernt werden.
Figyelem!	Előfordulhat, hogy a készülék többszörösen van csatlakoztatva az áramforráshoz. A készülék áramtalanításához mindegyik csatlakozást meg kell szüntetni.
Avvertenza	Questa unità può avere più di una connessione all'alimentazione elettrica. Tutte le connessioni devono essere staccate per togliere la corrente dall'unità.
Advarsel	Denne enheten kan ha mer enn én strømtilførselskobling. Alle koblinger må fjernes fra enheten for å utkoble all strøm.

Aviso	Esta unidade poderá ter mais de uma conexão de fonte de energia. Todas as conexões devem ser removidas para desligar a unidade.
¡Advertencia!	Puede que esta unidad tenga más de una conexión para fuentes de alimentación. Para cortar por completo el suministro de energía, deben desconectarse todas las conexiones.
Varning!	Denna enhet har eventuellt mer än en strömförsörjningsanslutning. Alla anslutningar måste tas bort för att göra enheten strömlös.
Предупреждение	В данном устройстве может использоваться несколько подключений к электросети. Чтобы обесточить устройство, необходимо отключить все эти подключения.
警告	此部件连接的电源可能不止一个。必须将所有电源断开才能停止给该部件供电。
警告	この装置には、複数の電源が接続されている場合があります。装置の電源を完全にオフにするには、すべての電源を切断する必要があります。

Statement 1029—Faceplates and Cover Panels Warning



Warning

Blank faceplates and cover panels serve three important functions: they prevent exposure to hazardous voltages and currents inside the chassis; they contain electromagnetic interference (EMI) that might disrupt other equipment; and they direct the flow of cooling air through the chassis. Do not operate the system unless all cards, faceplates, front covers, and rear covers are in place.

Waarschuwing

Lege vlakplaten en afdekpanelen vervullen drie belangrijke functies: ze voorkomen blootstelling aan gevaarlijke voltages en stroom binnenin het frame, ze bevatten elektromagnetische storing (EMI) hetgeen andere apparaten kan verstoren en ze leiden de stroom van koellucht door het frame. Het systeem niet bedienen tenzij alle kaarten, vlakplaten en afdekkingen aan de voor- en achterkant zich op hun plaats bevinden.

Varoitus

Tyhjillä tasolaikoilla ja suojapaneeleilla on kolme tärkeää käyttötarkoitusta: Ne suojaavat asennuspohjan sisäisille vaarallisille jännitteille ja sähkövirralle altistumiselta; ne pitävät sisälläan elektromagneettisen häiriön (EMI), joka voi häiritä muita laitteita; ja ne suuntaavat tuuletusilman asennuspohjan läpi. Järjestelmää ei saa käyttää, elleivät kaikki tasolaikat, etukannet ja takakannet ole kunnolla paikoillaan.

Attention

Ne jamais faire fonctionner le système sans que l'intégralité des cartes, des plaques métalliques et des panneaux avant et arrière ne soient fixés à leur emplacement. Ceux-ci remplissent trois fonctions essentielles : ils évitent tout risque de contact avec des tensions et des courants dangereux à l'intérieur du châssis, ils évitent toute diffusion d'interférences électromagnétiques qui pourraient perturber le fonctionnement des autres équipements, et ils canalisent le flux d'air de refroidissement dans le châssis.

- Warnung** **Blanke Faceplates und Abdeckungen haben drei wichtigen Funktionen: (1) Sie schützen vor gefährlichen Spannungen und Strom innerhalb des Chassis; (2) sie halten elektromagnetische Interferenzen (EMI) zurück, die andere Geräte stören könnten; (3) sie lenken den kühlenden Luftstrom durch das Chassis. Das System darf nur betrieben werden, wenn alle Karten, Faceplates, Vorder- und Rückabdeckungen an Ort und Stelle sind.**
- Figyelem!** **Az előlapok és burkolópanelek három fontos funkciót töltenek be: biztosítják a veszélyes feszültségű és áramerősségű területek érintésvédelmét; elnyelik a más berendezések működésében működési zavarokat okozó elektromágneses interferenciát (EMI); a gépházon belül terelik a hűtőlevegőt. Csak úgy működtesse a rendszert, ha minden kártya, lemez, előlő és hátulsó burkolat a helyén van.**
- Avvertenza** **Le piattaforme bianche e i pannelli di protezione hanno tre funzioni importanti: Evitano l'esposizione a voltaggi e correnti elettriche pericolose nello chassis, trattengono le interferenze elettromagnetiche (EMI) che potrebbero scombussolare altri apparati e dirigono il flusso di aria per il raffreddamento attraverso lo chassis. Non mettete in funzione il sistema se le schede, le piattaforme, i pannelli frontali e posteriori non sono in posizione.**
- Advarsel** **Blanke ytterplater og deksler sørger for tre viktige funksjoner: de forhindrer utsettelse for farlig spenning og strøm inni kabinettet; de inneholder elektromagnetisk forstyrrelse (EMI) som kan avbryte annet utstyr, og de dirigerer luftavkjølingsstrømmen gjennom kabinettet. Betjen ikke systemet med mindre alle kort, ytterplater, frontdeksler og bakdeksler sitter på plass.**
- Aviso** **As faces furadas e os painéis de protecção desempenham três importantes funções: previnem contra uma exposição perigosa a voltagens e correntes existentes no interior do chassis; previnem contra interferência electromagnética (EMI) que poderá danificar outro equipamento; e canalizam o fluxo do ar de refrigeração através do chassis. Não deverá operar o sistema sem que todas as placas, faces, protecções anteriores e posteriores estejam nos seus lugares.**
- ¡Advertencia!** **Las placas frontales y los paneles de relleno cumplen tres funciones importantes: evitan la exposición a niveles peligrosos de voltaje y corriente dentro del chasis; reducen la interferencia electromagnética (EMI) que podría perturbar la operación de otros equipos y dirigen el flujo de aire de enfriamiento a través del chasis. No haga funcionar el sistema a menos que todas las tarjetas, placas frontales, cubiertas frontales y cubiertas traseras estén en su lugar.**
- Varning!** **Tomma framplattor och skyddspaneler har tre viktiga funktioner: de förhindrar att personer utsätts för farlig spänning och ström som finns inuti chassit; de innehåller elektromagnetisk interferens (EMI) som kan störa annan utrustning; och de styr riktningen på kylfluftsflödet genom chassit. Använd inte systemet om inte alla kort, framplattor, fram- och bakskydd är på plats.**

- Предупреждение** **Заглушки передней панели и защитные панели выполняют три важные функции: помогают избежать поражения электротоком высокого напряжения при прикосновении к внутренним элементам, экранируют электромагнитное излучение, которое может нарушить работу другого оборудования, а также направляют охлаждающий воздушный поток внутри корпуса. Не пользуйтесь устройством со снятыми крышками, заглушками, передними и задними защитными панелями.**

警告 空白面板和盖板具有三个重要的功能：它们可以防止接触到底盘内危险的电压和电流；它们将可能破坏其它设备的电磁干扰 (EMI) 封闭起来；它们可以使冷气流从底盘通过。请勿在全部卡、面板、前盖和后盖未安装完毕时操作系统。

警告 ブランクの前面プレートおよびカバー パネルは、3つの重要な役割を果たします。シャーシ内部の危険な電圧および電流に接触しないように防御の役割を果たします。他の機器に悪影響を与えるEMI(電磁波干渉)を外に出しません。さらに、シャーシ全体に冷却用の空気を流します。カード、前面プレート、前面カバー、および背面カバーがすべて取り付けられてから、システムを稼働させてください。

Statement 1033—SELV-IEC 60950 DC Power Supply Warning



Warning

Connect the unit only to DC power source that complies with the safety extra-low voltage (SELV) requirements in IEC 60950 based safety standards.

Waarschuwing

Sluit de eenheid alleen maar aan op een gelijkstroombron die voldoet aan de veiligheidsvereisten voor extra-laag voltage (SELV) in de op IEC 60950 gebaseerde veiligheidsnormen.

Varoitus

Liitä laite ainoastaan tasavirtalähteeseen, joka on yhdenmukainen IEC 60950:n suojattujen erittäisen alhaisen jännitteen (SELV) turvavaatimusten kanssa.

Attention

Connectez l'unité uniquement à une alimentation CC compatible avec les recommandations SELV (safety extra-low voltage) des normes de sécurité IEC 60950.

Warnung

Schließen Sie die Einheit nur an eine Gleichstrom-Stromquelle an, die mit den Safety Extra-Low Voltage (SELV)-Anforderungen in den auf IEC 60950 basierenden Sicherheitsstandards übereinstimmen.

Figyelem!

Csak olyan, váltakozó feszültségű áramforráshoz csatlakoztassa a készüléket, amely megfelel az IEC 60950-es számú biztonsági szabványon alapuló biztonságos törpefeszültségi (SELV) követelményeknek.

Avvertenza

Collegare l'unità esclusivamente a una presa di corrente continua rispondente ai requisiti SELV (safety extra-low voltage) in base alle norme di sicurezza IEC 60950.

Advarsel

Koble bare enheten til en likestrømsforsyning som er i henhold til kravene for lavspenning (SELV) i IEC 60950-baserte sikkerhetsstandarder.

Aviso

Conecte a unidade apenas à fonte da energia de CC que se encontra em conformidade com os requisitos dos circuitos de segurança de baixa tensão (SELV) constantes dos padrões de segurança baseados no IEC 60950.

¡Advertencia!

Conecte la unidad sólo en una fuente de energía DC que cumpla con los requisitos de voltaje extra bajo (SELV - safety extra-low voltage) en los estándares de seguridad IEC 60950.

Varning! Anslut enheten endast till en likströmsförsörjningsenhet som uppfyller kraven för SELV (skyddskretsar för mycket låg spänning) i IEC 60950-baserade säkerhetsstandarder.

Предупреждение Это устройство можно подключать только к источнику постоянного тока, соответствующему требованиям к цепям безопасного низковольтного напряжения (SELV) стандарта безопасности IEC 60950.

警告 请只将该部件连接到符合基于 IEC 60950 的安全标准中安全特低电压 (SELV) 要求的直流电源上。

警告 この装置は、安全規格に基づく IEC 60950 の Safety Extra-Low Voltage (SELV) 要件を満たす DC 電源にのみ接続してください。

Statement 1034—Backplane Voltage Warning



Warning

Hazardous voltage or energy is present on the backplane when the system is operating. Use caution when servicing.

Waarschuwing Er is gevaarlijke spanning of energie aanwezig op de achterplaat wanneer het systeem bediend wordt. Wees voorzichtig bij het onderhoud.

Varoitus Kun laite on toiminnassa, taustalevyyn muodostuu vaarallista jännitettä. Ole varovainen huoltaessasi laitetta.

Attention Lorsque le système est en fonctionnement, des tensions électriques circulent sur le fond de panier. Prendre des précautions lors de la maintenance.

Warnung Wenn das System in Betrieb ist, treten auf der Rückwandplatine gefährliche Spannungen oder Energien auf. Vorsicht bei der Wartung.

Figyelem! A rendszer működése közben veszélyes feszültség vagy energia van jelen a hátlapon. Karbantartás közben óvatosan járjon el!

Avvertenza Quando il sistema è in funzione, il pannello posteriore è sotto tensione pericolosa. Prestare attenzione quando si lavora sul sistema.

Advarsel Farlig spenning er til stede på bakpanelet når systemet kjøres. Utvis forsiktighet under service.

Aviso Há presença de voltagem perigosa ou de energia na placa traseira quando o sistema está em operação. Tenha cuidado ao fazer a manutenção.

¡Advertencia!	Quando el sistema está en funcionamiento, el voltaje del plano trasero es peligroso. Tenga cuidado cuando lo revise.
Varning!	Farlig spänning föreligger på bakplattan när systemet körs. Var försiktig vid service.
Предупреждение	При работе оборудования на разъемах задней панели присутствует высокое напряжение. Будьте внимательны при работе с оборудованием.
警告	当系统正在运行时，背板上有很危险的电压或能量。进行维修时务必小心。
警告	システムの稼働中は、バックプレーンに危険な電圧またはエネルギーがかかっています。保守作業を行うときは注意してください。

Statement 1043—Installation Hazard



Warning

This equipment must be installed and maintained by service personnel as defined by AS/NZS 3260. Incorrectly connecting this equipment to a general-purpose outlet could be hazardous. The telecommunications lines must be disconnected 1) before unplugging the main power connector or 2) while the housing is open, or both.

Waarschuwing

Deze apparatuur dient geïnstalleerd en onderhouden te worden door onderhoudspersoneel zoals gedefinieerd door AS/NZS 3260. Als deze uitrusting onjuist op een stopcontact voor algemeen gebruik wordt aangesloten, kan dit gevaarlijk zijn. De telecommunicatielijnen dienen ontkoppeld te worden 1) voordat de stekker naar de hoofdstroomtoevoer eruit genomen wordt of 2) terwijl de behuizing open is, of in beide gevallen.

Varoitus

Huoltohenkilöstön on asennettava ja huollettava tämä laite AS/NZS 3260:n määräysten mukaisesti. Laitteen virheellinen kytkeminen yleispistorasiaan voi aiheuttaa vaaratilanteen. Tietoliikennejohdot on irrotettava 1) ennen kuin päävirtaliitin irrotetaan pistorasiasta ja/tai 2) kun kotelo on auki.

Attention

Cet équipement ne doit être installé et entretenu que par du personnel d'entretien conformément à la réglementation AS/NZS 3260. Un branchement incorrect de cet équipement à une prise de courant peut créer une situation dangereuse. Les lignes de télécommunications doivent être déconnectées soit 1) avant de débrancher le connecteur d'alimentation principal, soit 2) lorsque le boîtier est ouvert, soit les deux les deux à la fois.

Warnung

Dieses Gerät darf nur von ausgebildetem Personal installiert und gewartet werden (lt. Definition in AS/NZS 3260). Fälschliches Anschließen des Geräts an eine normale Steckdose kann gefährlich sein. Die Telekommunikationsleitungen dürfen nicht angeschlossen sein, wenn 1. der Netzstecker herausgezogen wird oder 2. das Gehäuse geöffnet ist oder beides zutrifft.

Figyelem!	A berendezést az AS/NZS 3260 előírás értelmében csak hozzáértő szakemberek helyezhetik üzembe és tarthatják karban. Veszélyes lehet, ha helytelenül csatlakoztatják a készüléket egy általános rendeltetésű csatlakozóhoz. Meg kell szüntetni a távközlési vonalak csatlakozását, 1) mielőtt megszüntetnék a készülék áramellátását és/vagy 2) ha nyitva van a készülék burkolata.
Avvertenza	Questo apparecchio deve essere installato e mantenuto in efficienza esclusivamente da personale tecnico che soddisfi i requisiti specificati nelle norme AS/NZS 3260. Il collegamento errato di questo apparecchio ad una presa di uso generale può essere pericoloso. Le linee di telecomunicazione vanno scollegate prima di scollegare la spina dell'alimentazione di rete e/o mentre l'involucro è aperto.
Advarsel	Dette utstyret må monteres og vedlikeholdes av vedlikeholdspersonell i henhold til AS/NZS 3260. Feil tilkobling av dette utstyret til et vanlig strømuttak kan medføre fare. Telekommunikasjonslinjene må være frakoblet 1) før strømledningen trekkes ut av kontakten eller 2) mens huset er åpent, eller begge deler.
Aviso	A instalação e a manutenção deste equipamento devem ser realizadas por pessoal da assistência, conforme definido na norma AS/NZS 3260. A ligação incorreta deste equipamento a uma tomada de utilização geral poderá ser perigosa. As linhas de telecomunicações têm de estar desligadas 1) antes de desligar a ligação da corrente principal, e/ou 2) enquanto a caixa de eletricidade estiver aberta.
¡Advertencia!	Sólo el personal de servicio puede instalar y mantener este equipo, según lo estipulado en AS/NZS 3260. La conexión incorrecta de este equipo a una toma o receptáculo de tipo general podría resultar peligrosa. Las líneas de telecomunicaciones deben desconectarse 1) antes de desenchufar el conector principal de energía, 2) mientras la caja esté abierta o en ambos casos.
Varning!	Denna utrustning måste installeras och underhållas av servicepersonal enligt AS/NZS 3260. Felaktig anslutning av denna utrustning till ett vanligt vägguttag kan medföra fara. Teleledningarna måste kopplas från innan väggkontakten dras ut eller innan höljet tas av eller i båda fallen.
Предупреждение	Данное оборудование должно устанавливаться и обслуживаться квалифицированным персоналом в соответствии со стандартом AS/NZS 3260. Неправильное подключение оборудования к обычной розетке может оказаться опасным. Перед отключением основного разъема питания и при открытом корпусе телекоммуникационные линии необходимо отключать.
警告	此设备必须由 AS/NZS 3260 规定的服务人员安装和维护。如果此设备错误地连接到通用电源插座上会有危险。1) 在拔下主电源接头之前，或 2) 在打开外壳时，或者在发生这两种情况时，均必须断开电信线缆。
警告	この装置の設置および保守は、AS/NZS 3260に規定されている保守担当者が行う必要があります。この装置を汎用のコンセントに不適切に接続すると、危険な事態を招くことがあります。1)主電源コネクタを取り外すとき、2)筐体を開くときは、事前に通信回線を取り外す必要があります。

Statement 1045—Short-Circuit Protection Warning



Warning

This product requires short-circuit (overcurrent) protection, to be provided as part of the building installation. Install only in accordance with national and local wiring regulations.

Waarschuwing

Voor dit product moet kortsluitbeveiliging (overstroombeveiliging) deel uitmaken van de installatie in het gebouw. De installatie moet voldoen aan de nationale en lokale bedradingvoorschriften.

Varoitus

Tämä tuote vaatii suojauksen oikosulkuja (ylivirtaa) vastaan osana asennusta rakennukseen. Asenna ainoastaan kansallisten ja paikallisten johdotussäännösten mukaisesti.

Attention

La protection de ce produit contre les courts-circuits (surtensions) doit être assurée par la configuration électrique du bâtiment. Vérifiez que l'installation a lieu uniquement en conformité avec les normes de câblage en vigueur au niveau national et local.

Warnung

Für dieses Produkt ist eine Kurzschlußsicherung (Überstromsicherung) erforderlich, die als Teil der Gebäudeinstallation zur Verfügung gestellt wird. Die Installation sollte nur in Übereinstimmung mit den nationalen und regionalen Vorschriften zur Verkabelung erfolgen.

Figyelem!

A termékhez kötelező rövidzárlat (túláram) elleni védelmet használni, amelyet az épület kábelezésének részeként kell biztosítani. Csak az országos és helyi kábelezési előírásoknak megfelelően helyezhető üzembe.

Avvertenza

Questo prodotto richiede una protezione contro i cortocircuiti, da fornirsi come parte integrante delle dotazioni presenti nell'edificio. Effettuare l'installazione rispettando le Norme CEI pertinenti.

Advarsel

Dette produktet krever beskyttelse mot kortslutninger (overspenninger) som en del av installasjonen. Bare installer utstyret i henhold til nasjonale og lokale krav til ledningsnett.

Aviso

Este produto requer proteção contra curto-circuitos (sobreintensidade de corrente), que deve estar instalada nos edifícios. Instale apenas de acordo com as normas de instalação elétrica nacionais e locais.

¡Advertencia!

Este producto necesita estar conectado a la protección frente a cortocircuitos (sobretensiones) que exista en el edificio. Instálelo únicamente en conformidad con las regulaciones sobre cableado, tanto locales como nacionales, a las que se tenga que atender.

Varning!

Denna produkt kräver att kortslutningsskydd (överström) tillhandahålls som en del av byggnadsinstallationen. Installera bara i enlighet med nationella och lokala kabeldragningsbestämmelser.

Предупреждение

Для этого устройства необходима защита от короткого замыкания (перегрузки), являющаяся частью электропроводки здания. При установке устройства необходимо соблюдать региональные и местные требования к электрооборудованию.

警告 此产品需要短路（过载电流）保护，这种保护要由建筑物内的供电电路提供。安装时必须遵守国家和当地有关布线的规章。

警告 この製品は、設置する建物にショート（過電流）保護機構が備わっていることを前提に設計されています。電気配線に関する一般規定および地域の規定に従って設置してください。

Statement 1046—Installation and Replacement Warning



Warning

When installing or replacing the unit, the ground connection must always be made first and disconnected last.

Waarschuwing

Bij installatie of vervanging van het toestel moet de aardverbinding altijd het eerste worden gemaakt en het laatste worden losgemaakt.

Varoitus

Laitetta asennettaessa tai korvattaessa on maahan yhdistäminen aina tehtävä ensiksi ja maadoituksen irti kytkeminen viimeiseksi.

Attention

Lors de l'installation ou du remplacement de l'appareil, la mise à la terre doit toujours être connectée en premier et déconnectée en dernier.

Warnung

Der Erdanschluß muß bei der Installation oder beim Austauschen der Einheit immer zuerst hergestellt und zuletzt abgetrennt werden.

Figyelem!

A készülék üzembe helyezése és cserélése közben mindig a földelés vezetéket kell elsőként csatlakoztatni és azt kell utolsóként leválasztani.

Avvertenza

In fase di installazione o sostituzione dell'unità, eseguire sempre per primo il collegamento a massa e disconnetterlo per ultimo.

Advarsel

Når enheten installeres eller byttes, må jordledningen alltid tilkobles først og frakobles sist.

Aviso

Ao instalar ou substituir a unidade, a ligação à terra deverá ser sempre a primeira a ser ligada, e a última a ser desligada.

¡Advertencia!

Al instalar o sustituir el equipo, conecte siempre la toma de tierra al principio y desconéctela al final.

Varning!

Vid installation eller utbyte av enheten måste jordledningen alltid anslutas först och kopplas bort sist.

Предупреждение

При установке или замене устройства контакт заземления должен подключаться первым, а отключаться последним.

- 警告** 安装或更换该部件时，必须首先进行接地连接，而接地连接的断开应在最后进行。
- 警告** 装置を設置または交換するときは、必ずアースを最初に接続し、最後に切断します。

Statement 1051—Laser Radiation Warning



Warning

Invisible laser radiation may be emitted from disconnected fibers or connectors. Do not stare into beams or view directly with optical instruments.

Waarschuwing

Losgekoppelde of losgeraakte glasvezels of aansluitingen kunnen onzichtbare laserstraling produceren. Kijk niet rechtstreeks in de straling en gebruik geen optische instrumenten rond deze glasvezels of aansluitingen.

Varoitus

Irrotetuista kuiduista tai liittimistä voi tulla näkymätöntä lasersäteilyä. Älä tuijota säteitä tai katso niitä suoraan optisilla välineillä.

Attention

Les fibres ou connecteurs débranchés risquent d'émettre des rayonnements laser invisibles à l'œil. Ne regardez jamais directement les faisceaux laser à l'œil nu, ni d'ailleurs avec des instruments optiques.

Warnung

Unterbrochene Fasern oder Steckerverbindungen können unsichtbare Laserstrahlung abgeben. Blicken Sie weder mit bloßem Auge noch mit optischen Instrumenten direkt in Laserstrahlen.

Figyelem!

A nem csatlakoztatott üvegszálak és csatlakozók láthatatlan lézersugárzást bocsáthatnak ki. Ne nézzen bele a sugárba, és ne nézze közvetlenül, optikai berendezések segítségével!

Avvertenza

Le fibre ottiche ed i relativi connettori possono emettere radiazioni laser. I fasci di luce non devono mai essere osservati direttamente o attraverso strumenti ottici.

Advarsel

Det kan forekomme usynlig laserstråling fra fiber eller kontakter som er frakoblet. Stirr ikke direkte inn i strålene eller se på dem direkte gjennom et optisk instrument.

Aviso

Radiação laser invisível pode ser emitida de conectores ou fibras desconectadas. Não olhe diretamente para os feixes ou com instrumentos ópticos.

¡Advertencia!

Es posible que las fibras desconectadas emitan radiación láser invisible. No fije la vista en los rayos ni examine éstos con instrumentos ópticos.

Varning!

Osynlig laserstrålning kan avges från fränkopplade fibrer eller kontaktdon. Rikta inte blicken in i strålar och titta aldrig direkt på dem med hjälp av optiska instrument.

Предупреждение	Отключенные световоды и разъемы могут испускать невидимое лазерное излучение. Не допускайте попадания лазерного луча в глаза и не смотрите на него через оптические приборы.
警告	断开的光纤或接头有可能发出不可见的激光辐射。请勿直视光束或直接用光学仪器观看光束。
警告	光ファイバ ケーブルまたはコネクタを取り外した状態では、目に見えないレーザー光が放射されていることがあります。光線をのぞきこんだり、光学機器を使用して光線を直接見たりしないでください。

Statement 1053—Class 1M Laser Radiation



Warning

Class 1M laser radiation when open. Do not view directly with optical instruments. Statement 1053

Waarschuwing	Klasse-1M laserstraling indien toegangspaneel open is. Niet rechtstreeks bekijken met optische instrumenten.
Varoitus	Säteilee luokan 1M lasersätelyä avattuna. Älä katso säteeseen optisilla laitteilla.
Attention	Radiation laser de classe 1M en cas d'ouverture. Ne pas observer directement avec des instruments optiques.
Warnung	Laserstrahlung der Klasse 1 M, wenn geöffnet. Nicht mit optischen Instrumenten direkt hineinsehen.
Avvertenza	Radiazioni laser Classe 1 quando aperto. Non osservare in maniera diretta con strumenti ottici.
Advarsel	Laserstråling i klasse 1M i åpen stilling. Skal ikke ses direkte med optiske instrumenter.
Aviso	Radiação laser classe 1M quando aberto. Não olhar diretamente com instrumentos ópticos.
¡Advertencia!	Los productos láser Clase 1M emiten radiación una vez abiertos. No los mire directamente con instrumentos ópticos.
Varning!	Klass 1M laser utstrålning när öppen. Betrakta ej direkt med optiska instrument.
Figyelem	Nyitott állapotban Class 1M besorolású lézersugárzás van jelen. Ne nézze közvetlenül optikai berendezésekkel!
Предупреждение	При открывании возможно наличие лазерного излучения класса 1M. Не смотрите непосредственно на лазерный луч через оптические приборы.

警告 打开时，会产生 1M 类激光辐射。请勿直接用光学仪器观看。

警告 装置を開いた状態では、Class 1Mレーザーが放射されています。光学機器を使用して直接見ないでください。

Statement 1055—Class I and Class 1M Laser



Warning

Class I (CDRH) and Class 1M (IEC) laser products.

Waarschuwing Laserproducten van Klasse I (CDRH) en Klasse 1M (IEC).

Varoitus Luokan I (CDRH) ja luokan 1M (IEC) lasertuotteita.

Attention Produits laser catégorie I (CDRH) et catégorie 1M (IEC).

Warnung Laserprodukte der Klasse I (CDRH) und Klasse 1M (IEC).

Avvertenza Prodotti laser di Classe I (CDRH) e Classe 1M (IEC).

Advarsel Klasse I (CDRH) og klasse 1M (IEC) laserprodukter.

Aviso Produtos laser Classe I (CDRH) e Classe 1M (IEC).

¡Advertencia! Productos láser de Clase I (CDRH) y Clase 1M (IEC).

Varning! Laserprodukter av Klass I (CDRH) och Klass 1M (IEC).

Figyelem Class I (CDRH) és Class 1M (IEC) besorolású lézeres termékek.

Предупреждение Лазерные устройства класса I (CDRH) и класса 1M (IEC).

警告 这是 I (CDRH) 类和 1M (IEC) 类激光产品。

警告 クラスI(CDRH)およびクラス1M(IEC)レーザー製品です。

Statement 1071—Warning Definition



Warning

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

This warning symbol means danger. You are in a situation that could cause bodily injury. Before you work on any equipment, be aware of the hazards involved with electrical circuitry and be familiar with standard practices for preventing accidents. To see translations of the warnings that appear in this publication, refer to the translated safety warnings that accompanied this device.

Note: SAVE THESE INSTRUCTIONS

Note: This documentation is to be used in conjunction with the specific product installation guide that shipped with the product. Please refer to the Installation Guide, Configuration Guide, or other enclosed additional documentation for further details.

Waarschuwing

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Dit waarschuwingssymbool betekent gevaar. U verkeert in een situatie die lichamelijk letsel kan veroorzaken. Voordat u aan enige apparatuur gaat werken, dient u zich bewust te zijn van de bij elektrische schakelingen betrokken risico's en dient u op de hoogte te zijn van de standaard praktijken om ongelukken te voorkomen. Voor een vertaling van de waarschuwingen die in deze publicatie verschijnen, dient u de vertaalde veiligheidswaarschuwingen te raadplegen die bij dit apparaat worden geleverd.

Opmerking BEWAAR DEZE INSTRUCTIES.

Opmerking Deze documentatie dient gebruikt te worden in combinatie met de installatiehandleiding voor het specifieke product die bij het product wordt geleverd. Raadpleeg de installatiehandleiding, configuratiehandleiding of andere verdere ingesloten documentatie voor meer informatie.

Varoitus

TÄRKEITÄ TURVALLISUUTEEN LIITTYVIÄ OHJEITA

Tämä varoitusmerkki merkitsee vaaraa. Olet tilanteessa, joka voi johtaa ruumiinvammaan. Ennen kuin työskentelet minkään laitteiston parissa, ota selvää sähkökytkentöihin liittyvistä vaaroista ja tavanomaisista onnettomuuksien ehkäisykeinoista. Tässä asiakirjassa esitettyjen varoitusten käännökset löydät laitteen mukana toimitetuista ohjeista.

Huomautus SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET

Huomautus Tämä asiakirja on tarkoitettu käytettäväksi yhdessä tuotteen mukana tulleen asennusoppaan kanssa. Katso lisätietoja asennusoppaasta, kokoonpano-oppaasta ja muista mukana toimitetuista asiakirjoista.

Attention IMPORTANTES INFORMATIONS DE SÉCURITÉ

Ce symbole d'avertissement indique un danger. Vous vous trouvez dans une situation pouvant causer des blessures ou des dommages corporels. Avant de travailler sur un équipement, soyez conscient des dangers posés par les circuits électriques et familiarisez-vous avec les procédures couramment utilisées pour éviter les accidents. Pour prendre connaissance des traductions d'avertissements figurant dans cette publication, consultez les consignes de sécurité traduites qui accompagnent cet appareil.

Remarque CONSERVEZ CES INFORMATIONS

Remarque Cette documentation doit être utilisée avec le guide spécifique d'installation du produit qui accompagne ce dernier. Veuillez vous reporter au Guide d'installation, au Guide de configuration, ou à toute autre documentation jointe pour de plus amples renseignements.

Warnung WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN

Dieses Warnsymbol bedeutet Gefahr. Sie befinden sich in einer Situation, die zu einer Körperverletzung führen könnte. Bevor Sie mit der Arbeit an irgendeinem Gerät beginnen, seien Sie sich der mit elektrischen Stromkreisen verbundenen Gefahren und der Standardpraktiken zur Vermeidung von Unfällen bewusst. Übersetzungen der in dieser Veröffentlichung enthaltenen Warnhinweise sind im Lieferumfang des Geräts enthalten.

Hinweis BEWAHREN SIE DIESE SICHERHEITSANWEISUNGEN AUF

Hinweis Dieses Handbuch ist zum Gebrauch in Verbindung mit dem Installationshandbuch für Ihr Gerät bestimmt, das dem Gerät beiliegt. Entnehmen Sie bitte alle weiteren Informationen dem Handbuch (Installations- oder Konfigurationshandbuch o. Ä.) für Ihr spezifisches Gerät.

Figyelem! FONTOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

Ez a figyelmeztető jel veszélyre utal. Sérülésveszélyt rejtő helyzetben van. Mielőtt bármely berendezésen munkát végezte, legyen figyelemmel az elektromos áramkörök okozta kockázatokra, és ismerkedjen meg a szokásos balesetvédelmi eljárásokkal. A kiadványban szereplő figyelmeztetések fordítása a készülékhez mellékelt biztonsági figyelmeztetések között található.

Megjegyzés ŐRIZZE MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT!

Megjegyzés Ezt a dokumentációt a készülékhez mellékelt üzembe helyezési útmutatóval együtt kell használni. További tudnivalók a mellékelt Üzembe helyezési útmutatóban (Installation Guide), Konfigurációs útmutatóban (Configuration Guide) vagy más dokumentumban találhatók.

Avvertenza IMPORTANTI ISTRUZIONI SULLA SICUREZZA

Questo simbolo di avvertenza indica un pericolo. La situazione potrebbe causare infortuni alle persone. Prima di intervenire su qualsiasi apparecchiatura, occorre essere al corrente dei pericoli relativi ai circuiti elettrici e conoscere le procedure standard per la prevenzione di incidenti. Per le traduzioni delle avvertenze riportate in questo documento, vedere le avvertenze di sicurezza che accompagnano questo dispositivo.

Nota CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

Nota La presente documentazione va usata congiuntamente alla guida di installazione specifica spedita con il prodotto. Per maggiori informazioni, consultare la Guida all'installazione, la Guida alla configurazione o altra documentazione acclusa.

Advarsel VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSJONER

Dette varselssymbolet betyr fare. Du befinner deg i en situasjon som kan forårsake personskade. Før du utfører arbeid med utstyret, bør du være oppmerksom på farene som er forbundet med elektriske kretssystemer, og du bør være kjent med vanlig praksis for å unngå ulykker. For å se oversettelser av advarslene i denne publikasjonen, se de oversatte sikkerhetsvarslene som følger med denne enheten.

Merk TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSJONENE

Merk Denne dokumentasjonen skal brukes i forbindelse med den spesifikke installasjonsveiledningen som fulgte med produktet. Vennligst se installasjonsveiledningen, konfigureringsveiledningen eller annen vedlagt tilleggsdokumentasjon for detaljer.

Aviso INSTRUÇÕES IMPORTANTES DE SEGURANÇA

Este símbolo de aviso significa perigo. O utilizador encontra-se numa situação que poderá ser causadora de lesões corporais. Antes de iniciar a utilização de qualquer equipamento, tenha em atenção os perigos envolvidos no manuseamento de circuitos eléctricos e familiarize-se com as práticas habituais de prevenção de acidentes. Para ver traduções dos avisos incluídos nesta publicação, consulte os avisos de segurança traduzidos que acompanham este dispositivo.

Nota GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

Nota Esta documentação destina-se a ser utilizada em conjunto com o manual de instalação incluído com o produto específico. Consulte o manual de instalação, o manual de configuração ou outra documentação adicional inclusa, para obter mais informações.

¡Advertencia! INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

Este símbolo de aviso indica peligro. Existe riesgo para su integridad física. Antes de manipular cualquier equipo, considere los riesgos de la corriente eléctrica y familiarícese con los procedimientos estándar de prevención de accidentes. Vea las traducciones de las advertencias que acompañan a este dispositivo.

Nota GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Nota Esta documentación está pensada para ser utilizada con la guía de instalación del producto que lo acompaña. Si necesita más detalles, consulte la Guía de instalación, la Guía de configuración o cualquier documentación adicional adjunta.

Varning! VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR

Denna varningssignal signalerar fara. Du befinner dig i en situation som kan leda till personskada. Innan du utför arbete på någon utrustning måste du vara medveten om farorna med elkretsar och känna till vanliga förfaranden för att förebygga olyckor. Se översättningarna av de varningsmeddelanden som finns i denna publikation, och se de översatta säkerhetsvarningarna som medföljer denna anordning.

OBS! SPARA DESSA ANVISNINGAR

OBS! Denna dokumentation ska användas i samband med den specifika produktinstallationshandbok som medföljde produkten. Se installationshandboken, konfigurationshandboken eller annan bifogad ytterligare dokumentation för närmare detaljer.

Предупреждение**ВАЖНЫЕ СВЕДЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ**

Этот символ предупреждает о наличии опасности. При неправильных действиях возможно получение травм. Перед началом работы с любым оборудованием необходимо ознакомиться с ситуациями, в которых возможно поражение электротоком, и со стандартными действиями для предотвращения несчастных случаев. Переведенный текст предупреждений содержится в соответствующем документе, поставляемом вместе с устройством.

Примечание **СОХРАНЯЙТЕ ЭТУ ИНСТРУКЦИЮ**

Примечание Эта инструкция должна использоваться вместе с руководством по установке конкретного изделия, входящим в комплект поставки. Дополнительные сведения см. в руководстве по установке, руководстве по настройке и другой документации, поставляемой с изделием.

警告**有关安全的重要说明**

这个警告符号指有危险。您所处的环境可能使身体受伤。操作设备前必须意识到电流的危险性，务必熟悉操作标准，以防发生事故。如果需要了解本说明中出现的警告符号的译文，请参阅本装置所附之安全警告译文。

注意 保存这些说明

注意 本文件应与本产品附带的具体安装说明一并阅读。如欲了解详情，请参阅《安装说明》、《配置说明》或所附的其他文件。

警告**安全上の重要な注意事項**

「危険」の意味です。人身事故を予防するための注意事項が記述されています。装置の取り扱い作業を行うときは、電気回路の危険性に注意し、一般的な事故防止対策に留意してください。このマニュアルに記載されている警告の各国語版は、装置に付属の「Translated Safety Warnings」を参照してください。

注 これらの注意事項を保管しておいてください。

注 この資料は、製品に付属のインストレーション ガイドと併用してください。詳細は、インストレーション ガイド、コンフィギュレーション ガイド、または添付されているその他のマニュアルを参照してください。

Statement 1078—Not Intended to be Directly Connected to the Cable Distribution System



Warning

This product is not intended to be directly connected to the Cable Distribution System. Additional regulatory compliance and legal requirements may apply for direct connection to the Cable Distribution System. This product may connect to the Cable Distribution System ONLY through a device that is approved for direct connection. Statement 1078

Waarschuwing	Dit product is er niet voor bedoeld om direct te worden aangesloten op het kabel distributiesysteem. Bij het direct aansluiten op het kabel distributiesysteem moet er wellicht worden voldaan aan aanvullende regelgeving en juridische vereisten. Dit product mag ALLEEN via een apparaat op het kabel distributiesysteem aangesloten worden dat goedgekeurd is voor directe verbinding.
Varoitus	Tätä tuotetta ei ole tarkoitettu liitettäväksi suoraan kaapeliverkkoon. Kaapeliverkkoon liittämistä on ehkä rajoitettu laeilla tai määräyksillä. Tämä tuote voidaan liittää kaapeliverkkoon VAIN suoraan kaapeliverkkoon liitettäväksi hyväksytyn laitteen välityksellä.
Attention	Ce produit ne peut pas être connecté directement au système de distribution par câble. Des dispositions réglementaires de conformité ainsi que des obligations légales supplémentaires peuvent s'appliquer dans le cas d'une connexion directe au système de distribution par câble. Ce produit peut être connecté au système de distribution par câble UNIQUEMENT via un dispositif approuvé pour une connexion directe.
Warnung	Dieses Produkt ist nicht für eine Direktverbindung mit dem Kabelverteilersystem vorgesehen. Gegebenenfalls ist die Einhaltung weiterer rechtlicher Vorgaben und behördlicher Anforderungen für eine Direktverbindung mit dem Kabelverteilersystem erforderlich. Dieses Produkt darf AUSSCHLIESSLICH mit einem speziell für die Direktverbindung mit dem Kabelverteilersystem zugelassenen Gerät mit dem System verbunden werden.
Avvertenza	Questo prodotto non è progettato per un collegamento diretto al Cable Distribution System. Per il collegamento diretto potrebbero essere richiesti ulteriori requisiti legali e di conformità. Questo prodotto può essere collegato al Cable Distribution System SOLO tramite un dispositivo approvato per il collegamento diretto.
Advarsel	Dette produktet er ikke ment for direkte tilkobling til kabel distribusjonsnett. Det kan være at tilleggskrav og juridiske krav gjelder for tilkobling til kabel distribusjonsnett. Dette produktet kan BARE kobles til kabel distribusjonsnett via en enhet som er godkjent for direkte tilkobling.
Aviso	Este produto não deve ser ligado directamente ao Sistema de Distribuição por Cabo. Pode haver requisitos legais e regulamentação adicional relativamente à ligação directa ao Sistema de Distribuição por Cabo. Este produto SÓ se pode ligar ao Sistema de Distribuição por Cabo através de um dispositivo aprovado para ligação directa.
¡Advertencia!	Este producto no está diseñado para conectarse directamente al sistema de distribución de cables. Es posible que se apliquen requisitos legales y de conformidad adicionales para la conexión directa al sistema de distribución de cables. Este producto puede conectarse al sistema de distribución de cables EXCLUSIVAMENTE a través de un dispositivo que esté aprobado para la conexión directa.
Varning!	Denna produkt är inte avsedd för direkt anslutning till kabel distributionssystemet. Ytterligare krav på överensstämmelse med regelverk och lagstiftning kan föreligga för direkt anslutning till kabel distributionssystemet. Denna produkt får ENDAST anslutas till kabel distributionssystemet via en enhet som är godkänd för direktanslutning.
Figyelem	Ez a termék nem csatlakoztatható közvetlenül a kábelelosztó rendszerhez. A kábelelosztó rendszerhez való közvetlen csatlakoztatásra további szabályozások és jogi rendelkezések vonatkozhatnak. Jelen termék KIZÁRÓLAG közvetlen csatlakoztatásra alkalmas eszközön keresztül kapcsolható össze a kábelelosztó rendszerrel.

Предупреждение	Данный продукт не предназначен для прямого подсоединения к системе кабельного телевидения. Для прямого подсоединения к системе кабельного телевидения могут применяться дополнительные установленные нормы и юридические требования. Данный продукт может быть подсоединен к системе кабельного телевидения ТОЛЬКО с помощью устройства, предназначенного для прямого подсоединения.
警告	此产品并非为直接连接“电缆分配系统”而设计。如要直接连接“电缆分配系统”，可能需要遵循其它法规和法律要求。此产品必须使用经批准用于直接连接的设备来连接“电缆分配系统”。
警告	この製品は、ケーブル ディストリビューション システムに直接接続するように設計されていません。ケーブル ディストリビューション システムに直接接続するには、付加的な規制順守や法的必要条件が適用されます。直接接続が認可されている機器を通した場合にのみ、この製品をケーブル ディストリビューション システムに接続できます。

European Directives

Statement 287—Declaration of Conformity to R&TTE Directive 1999/5/EC for the European Community, Switzerland, Norway, Iceland and Liechtenstein

English: This equipment is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

Български: Това оборудване отговаря на съществените изисквания и приложими клаузи на Директива 1999/5/EC.

Česky
[Czech]: Toto zařízení je v souladu se základními požadavky a ostatními odpovídajícími ustanoveními Směrnice 1999/5/EC.

Dansk
[Danish]: Dette udstyr er i overensstemmelse med de væsentlige krav og andre relevante bestemmelser i Direktiv 1999/5/EF.

Deutsch
[German]: Dieses Gerät entspricht den grundlegenden Anforderungen und den weiteren entsprechenden Vorgaben der Richtlinie 1999/5/EU.

Eesti
[Estonian]: See seade vastab direktiivi 1999/5/EÜ olulistele nõuetele ja teistele asjakohastele sätetele.

Español
[Spanish]: Este equipo cumple con los requisitos esenciales así como con otras disposiciones de la Directiva 1999/5/CE.

Ελληνική
[Greek]: Αυτός ο εξοπλισμός είναι σε συμμόρφωση με τις ουσιώδεις απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις της Οδηγίας 1999/5/EC.

Français
[French]: Cet appareil est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la Directive 1999/5/EC.

Íslenska
[Icelandic]: Þetta tæki er samkvæmt grunnkröfum og öðrum viðeigandi ákvæðum Tilskipunar 1999/5/EC.

Italiano
[Italian]: Questo apparato é conforme ai requisiti essenziali ed agli altri principi sanciti dalla Direttiva 1999/5/CE.

Latviski
[Latvian]: Šī iekārta atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.

Lietuvių
[Lithuanian]: Šis įrenginys tenkina 1999/5/EB Direktyvos esminius reikalavimus ir kitas šios direktyvos nuostatas.

Nederlands
[Dutch]: Dit apparaat voldoet aan de essentiële eisen en andere van toepassing zijnde bepalingen van de Richtlijn 1999/5/EC.

Malti [Maltese]:	Dan l-apparat huwa konformi mal-htigiet essenzjali u l-provvedimenti l-oħra rilevanti tad-Direttiva 1999/5/EC.
Magyar [Hungarian]:	Ez a készülék teljesíti az alapvető követelményeket és más 1999/5/EK irányelvben meghatározott vonatkozó rendelkezéseket.
Norsk [Norwegian]:	Dette utstyret er i samsvar med de grunnleggende krav og andre relevante bestemmelser i EU-direktiv 1999/5/EF.
Polski [Polish]:	Urządzenie jest zgodne z ogólnymi wymaganiami oraz szczególnymi warunkami określonymi Dyrektywą UE: 1999/5/EC.
Português [Portuguese]:	Este equipamento está em conformidade com os requisitos essenciais e outras provisões relevantes da Directiva 1999/5/EC.
Română [Romanian]:	Acest echipament este în conformitate cu cerințele esențiale și cu alte prevederi relevante ale Directivei 1999/5/EC.
Slovensko [Slovenian]:	Ta naprava je skladna z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi pogoji Direktive 1999/5/EC.
Slovensky [Slovak]:	Toto zariadenie je v zhode so základnými požiadavkami a inými príslušnými nariadeniami direktív: 1999/5/EC.
Suomi [Finnish]:	Tämä laite täyttää direktiivin 1999/5/EY olennaiset vaatimukset ja on siinä asetettujen muiden laitetta koskevien määräysten mukainen.
Svenska [Swedish]:	Denna utrustning är i överensstämmelse med de väsentliga kraven och andra relevanta bestämmelser i Direktiv 1999/5/EC.

Statement 2002—Declaration of Conformity with Regard to the Directives 2006/95/EC and 2004/108/EC

This equipment complies with the essential requirements and other provisions of Directives 2006/95/EC and 2004/108/EC. For more information, please refer to the Declaration of Conformity.

Statement 2007—EMC Environmental Conditions for Products Installed in the European Union

This section applies to products to be installed in the European Economic Union.

The equipment is intended to operate under the following environmental conditions with respect to EMC:

- A separate, defined location that is under user's control.

- As a minimum, earthing and bonding shall meet the requirements of ETS 300 253:1995 or CCITT K27:1996.
- AC power distribution inside the building shall be, as a minimum, one of the following types (as defined in IEC 60364-3:1993):
 - TN-S
 - TN-C
 - TT
 - IT

**Note**

In addition, if equipment is operated in a domestic environment, radio-frequency interference may occur.

European Union (EU) Compliance

This Apparatus complies with EN55022 Class A and EN55024 standards when used as ITE/TTE equipment and EN 300 386 for Telecommunications Network Equipment (TNE).

Statement 2020—Class A Warning Notice

This is a Class A product. In a domestic environment this product may cause radio interference in which case the user may be required to take adequate measures.

Statement 340—Class A Warning for CISPR22

**Warning**

This is a class A product. In a domestic environment this product may cause radio interference in which case the user may be required to take adequate measures.

Waarschuwing

Dit is een product van klasse A. In een woonomgeving kan dit product radiostoring veroorzaken. In dat geval moet de gebruiker de juiste maatregelen nemen.

Varoitus

Tämä on A-luokan tuote. Kotona käytettynä tämä tuote voi aiheuttaa radiotaajuushäiriöitä, jolloin käyttäjän tulisi ryhtyä vaadittaviin toimenpiteisiin häiriöiden ehkäisemiseksi.

Attention

Il s'agit d'un produit de classe A. Dans un environnement local, ce produit peut entraîner des perturbations radioélectriques, auquel cas l'utilisateur devra éventuellement prendre des mesures adéquates.

Warnung

Dies ist ein Produkt der Klasse A. Bei der Verwendung dieses Produkts im Haus- oder Wohnungsbereich kann es zu Funkstörungen kommen. In diesem Fall muss der Benutzer u. U. angemessene Maßnahmen ergreifen.

Avvertenza

Prodotto di classe A. È possibile che il prodotto generi interferenze radio in un ambienti chiusi. In questo caso l'utente deve intraprendere le misure adeguate per risolvere il problema.

Advarsel	Dette er et produkt i klasse A. I et hjemmemiljø kan dette produktet forårsake radioforstyrrelser, og brukeren kan da være nødt til å ta de nødvendige forholdsregler.
Aviso	Este é um produto de classe A. Em um ambiente doméstico, este produto pode causar interferência de rádio. Nesse caso, talvez o usuário precise tomar as medidas adequadas.
¡Advertencia!	Este es un producto de clase A. En el ámbito doméstico, este producto puede causar radiointerferencias, lo que puede hacer necesaria la puesta en marcha de medidas adecuadas.
Varning!	Detta är en klass A-produkt. Denna produkt kan orsaka radiostörningar inomhus. Det kan då vara ett krav att användaren vidtar lämpliga åtgärder.
Figyelem	Ez egy A osztályba tartozó termék. Lakáson belüli környezetben előfordulhat, hogy a termék rádióvételi interferenciát okoz; ilyen esetben megfelelő lépéseket kell tenni a zavar megszüntetése érdekében.
Предупреждение	Данное изделие относится к классу А. При установке в жилых помещениях данное изделие может стать причиной радиопомех, в результате чего пользователю может потребоваться предпринять соответствующие меры.
警告	这是类别 A 产品。在家用环境中，该产品可能会引起无线电干扰，此时用户需要采取适当措施。
警告使用者	這是甲類資訊產品，在居住環境中使用時，可能會造成射頻干擾，在這種情況下，使用者會被要求採取某些適當的對策。
警告	この装置はクラスA製品です。この装置を住宅地で使用した場合、電波妨害を引き起こすことがあります。その場合、ユーザが適切な防止措置を講じるよう求められることがあります。

Statement 191—VCCI Class A Warning for Japan



Warning

This is a **Class A** product based on the standard of the **VCCI Council**. If this equipment is used in a domestic environment, radio interference may occur, in which case, the user may be required to take corrective actions.

VCCI-A

警告

この装置は、クラスA情報技術装置です。この装置を家庭環境で使用すると電波妨害を引き起こすことがあります。この場合には使用者が適切な対策を講ずるよう要求されることがあります。

VCCI-A

Statement 257—Class A Notice for Taiwan and Other Traditional Chinese Markets



Warning

This is a **Class A Information Product**, when used in residential environment, it may cause radio frequency interference, under such circumstances, the user may be requested to take appropriate countermeasures. Statement 257

警告

這是甲類資訊產品，在居住環境中使用時，可能會造成射頻干擾，在這種情況下，使用者會被要求採取某些適當的對策。

Korean Certification Information

The following Korean certification information applies to the Cisco uBR10012 universal broadband router. The certification label on the Cisco uBR10012 provides the applicable certification number.

- Product Name/Model name: (Cisco uBR10012) /Router
- Trade Name or Applicant: Cisco Systems, Inc.
- Manufacturing Date: (To determine the date, see below)
- Manufacturer/Country of Origin: Cisco Systems, Inc/Celestica/Thailand

The Manufacturing Date of the Cisco uBR10012 is embedded in the line of text under the Cisco serial number bar code. The line of text consists of 11 characters, similar to the following representation:

LLLYYWWSSSS (example: CAT08220CFN)

This field provides:

The location of the supplier (LLL) (example: LLL=CAT)

The year (YY) of manufacture (example: YY=08)

The work week (WW) (example: WW=22 corresponds to calendar week 22 (May 23–29, 2004))

The sequential serial ID (SSSS) (example: 0CFN)

The year (YY) in a coded format with CISCO year one (YY=01) corresponding to the calendar year 1997 (example: YY=08 corresponds to the year 2004)

한국어 인증 정보

다음 한국어 인증 정보는 Cisco uBR10012 시리즈 라우터에 적용됩니다. Cisco uBR10012의 인증 레이블에는 해당되는 인증 번호가 나와 있습니다.

- 제품명/모델명: (Cisco uBR10012) /Router

상표명 또는 출원자: Cisco Systems, Inc.

제조일: (제조일에 관한 정보는 아래의 "참고"를 보십시오.)

제조업체/원산지: Cisco Systems, Inc/Celestica/Thailand



참고

Cisco uBR10012의 제조일은 Cisco 일련 번호 바코드 아래의 텍스트 줄에 새겨져 있습니다. 텍스트 줄은 11개의 문자로 이루어져 있으며, 다음과 유사한 내용이 표시됩니다.

LLLYYWWSSSS (예: CAT08220CFN)

이 필드에 포함되는 내용:

공급업체 위치(LLL) (예: LLL=CAT)

제조년도(YY) (예: YY=08)

작업한 주(WW) (예: WW=22, 달력의 22번째 주를 나타냄 (2004년 5월 23일–29일))

순차적 일련 ID(SSSS) (예: 0CFN)

연도(YY)는 코드화된 형식으로 CISCO 연도 1(YY=01)은 달력의 1997년에 해당합니다. (예: YY=08은 2004년에 해당).

Statement 294—Class A Warning for Korea



Warning

This is a Class A Device and is registered for EMC requirements for industrial use. The seller or buyer should be aware of this. If this type was sold or purchased by mistake, it should be replaced with a residential-use type.

주의

A급 기기 이 기기는 업무용으로 전자파 적합 등록을 한 기기이
오니 판매자 또는 사용자는 이 점을 주의하시기 바라며 만약
잘못 판매 또는 구입하였을 때에는 가정용으로 교환하시기 바랍니다.

Statement 2017—Class A Notice for FCC

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case users will be required to correct the interference at their own expense.

Modifying the equipment without Cisco's authorization may result in the equipment no longer complying with FCC requirements for Class A digital devices. In that event, your right to use the equipment may be limited by FCC regulations, and you may be required to correct any interference to radio or television communications at your own expense.

You can determine whether your equipment is causing interference by turning it off. If the interference stops, the equipment you turned off was probably causing the interference. If the equipment causes interference to radio or television reception, try to correct the interference by using one or more of the following measures:

- Turn the television or radio antenna until the interference stops.
- Move the equipment to one side or the other of the television or radio.
- Move the equipment farther away from the television or radio.
- Plug the equipment into an outlet that is on a different circuit from the television or radio. (That is, make certain the equipment and the television or radio are on circuits controlled by different circuit breakers or fuses.)

Modifications to this product not authorized by Cisco Systems, Inc. could void the FCC approval and negate your authority to operate the product.

Statement 2021—Class A Notice for Canada

This Class A digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe A est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Statement 8000—Standards Compliance

This section includes all regulatory, safety, EMC (Class A), telecom, and NEBS standards. The Cisco uBR10012 universal broadband router is in compliance with national and international standards as described in [Table 2](#).


Note

To meet the EMC regulatory compliance standards in [Table 2](#), the Cisco uBR10-MC5X20S/U/H, Cisco UBR-MC20X20V, and Cisco uBR-MC3GX60V cable interface line cards must use the Cisco quad-shielded cable kit (Cisco Systems part number: CAB-RFSW520QTPMF+).


Note

To meet EMC regulatory compliance immunity standards in [Table 2](#), the Cisco cable interface cards may require certain configuration adjustments like, setting the upstream power of the CMTS and the ingress noise cancellation to higher levels.


Note

To meet the EMC regulatory compliance standards in [Table 2](#), always use shielded cabling less than 3 m long on all Console and Auxiliary RS-232 ports of the UBR10-PRE5 or UBR10-PRE5-SP. (Cisco Systems part numbers: RJ45–RJ45 cable: 72-5454-01 and RJ45–DB9: 72-5455-01)

Table 2 *Regulatory Compliance Standards*

Category	Standard
NEBS	Designed to meet NEBS Level 3, Bellcore: GR-63-CORE, GR-1089-CORE
Safety	UL/CSA/IEC/EN 60950-1 2nd Ed. - United States, Canada, Europe AS/NZS 60950.1 - Australia EN60825/IEC 60825 Laser Safety FDA—Code of Federal Regulations Laser Safety
Immunity (Basic Standards)	IEC/EN61000-4-2 Electrostatic Discharge Immunity (8kV contact, 15kV air) IEC/EN61000-4-3 Radiated Immunity (10V/m) IEC/EN61000-4-4 Electrical Fast Transient Immunity (2kV power, 1kV signal) IEC/EN61000-4-5 Surge AC Port (4kV CM, 2kV DM) IEC/EN61000-4-5 Surge Signal Port (1kV) IEC/EN61000-4-5 Surge DC Port (1kV) IEC/EN61000-4-6 Immunity to Conducted Disturbances (10Vrms) IEC/EN61000-4-8 Power Frequency Magnetic Field Immunity (30A/m) IEC/EN61000-4-11 Voltage Dips, Short Interruptions, and Voltage Variations

Table 2 *Regulatory Compliance Standards (continued)*

Category	Standard
EMC	EN50081 - Europe
	KN 22 - Korea
	FCC Part 15 Class A - United States
	ICES 003 Class A - Canada
	AS/NZS Class A - Australia
	CISPR 22 Class A - Europe
	EN55022 Class A - Europe
	VCCI Class A - Japan
	BSMI Class A - Taiwan
	IEC/EN61000-3-2 Power Line Harmonics - Europe
	IEC/EN61000-3-3 Voltage Fluctuations and Flicker - Europe
ETSI and EN	EN 300 386 Telecommunications Network Equipment (EMC)
	EN55022 Information Technology Equipment (Emissions)
	EN55024 Information Technology Equipment (Immunity)
	EN50082-1/EN61000-6-1 Generic Immunity Standard

Japanese Electric Appliance and Radio Laws

When installing the product, please use the provided or designated connection cables/power cables/AC adaptors/batteries. Using any other cables/adaptors could cause a malfunction or a fire. Electrical Appliance and Material Safety Law prohibits the use of UL-certified cables (that have the “UL” or “CSA” shown on the cord), not regulated with the subject law by showing “PSE” on the cord, for any other electrical devices than products designated by CISCO.

Statement 371—Power Cable and AC Adapter

接続ケーブル、電源コード、AC アダプタ、バッテリーなどの部品は、必ず添付品または指定品をご使用ください。添付品・指定品以外の部品をご使用になると故障や動作不良、火災の原因となります。また、電気用品安全法により、当該法の認定（PSE とコードに表記）でなく UL 認定（UL または CSA マークがコードに表記）の電源ケーブルは弊社が指定する製品以外の電気機器には使用できないためご注意ください。

Related Documentation

Cisco uBR10012 Universal Broadband Router Hardware Installation Guide

<http://www.cisco.com/en/US/docs/cable/cmts/ubr10012/installation/guide/hig.html>

Field-Replaceable Units (FRUs)

http://www.cisco.com/en/US/products/hw/cable/ps2209/prod_installation_guides_list.html

Cisco uBR10012 Universal Broadband Router Quick Start Guide

http://www.cisco.com/en/US/docs/cable/cmts/ubr10012/quick/start/10kqsg_2.html

Obtaining Documentation and Submitting a Service Request

For information on obtaining documentation, using the Cisco Bug Search Tool (BST), submitting a service request, and gathering additional information, see *What's New in Cisco Product Documentation* at: <http://www.cisco.com/c/en/us/td/docs/general/whatsnew/whatsnew.html>.

Subscribe to *What's New in Cisco Product Documentation*, which lists all new and revised Cisco technical documentation as an RSS feed and delivers content directly to your desktop using a reader application. The RSS feeds are a free service.

Cisco and the Cisco logo are trademarks or registered trademarks of Cisco and/or its affiliates in the U.S. and other countries. To view a list of Cisco trademarks, go to this URL: www.cisco.com/go/trademarks. Third-party trademarks mentioned are the property of their respective owners. The use of the word partner does not imply a partnership relationship between Cisco and any other company. (1110R)

© 2003 - 2016 Cisco Systems, Inc. All rights reserved.

